

# Upute za uporabu

## AMAZONE

### AMATRON<sup>+</sup>

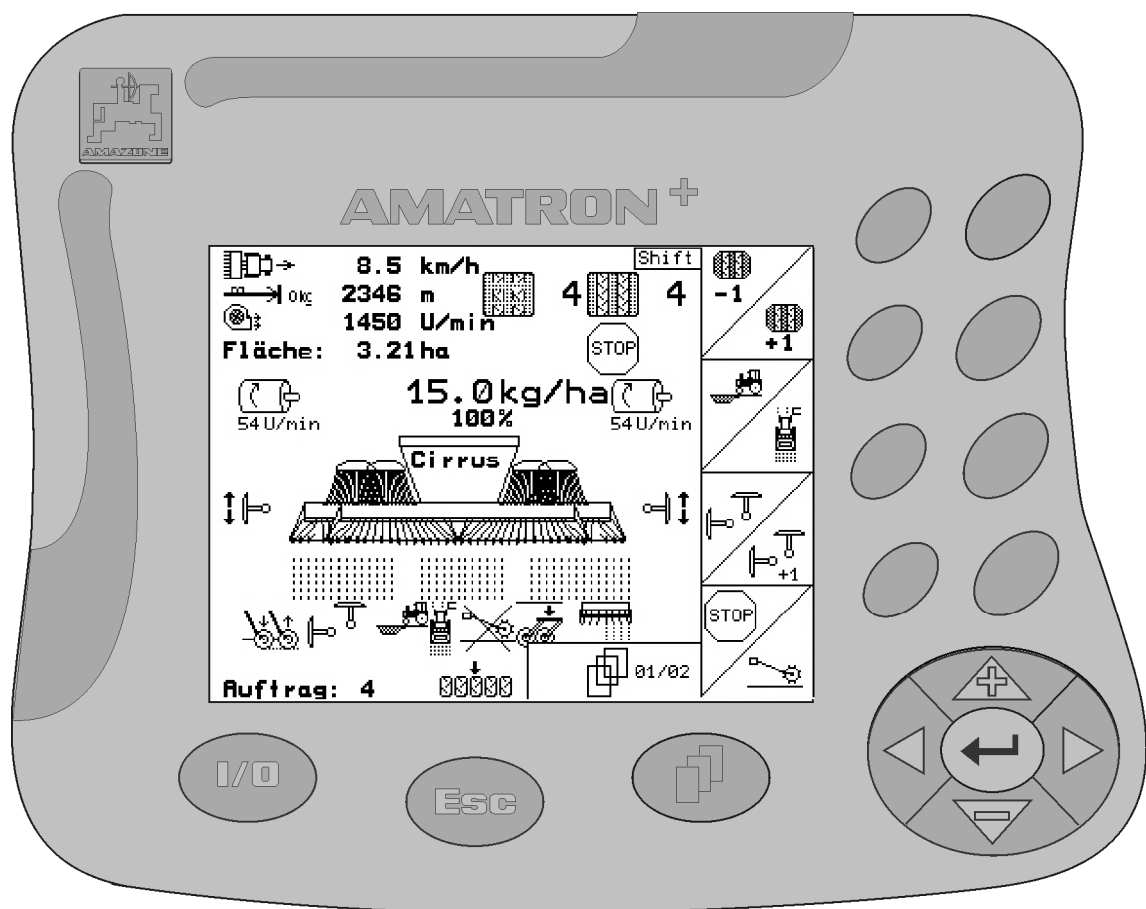
za

**Cirrus**

i

**Citan**

Putno računalo



MG 2255  
BAG 0045.0 01.07  
Printed in Germany



Prije prvog stavljanja u pogon  
pročitajte ove upute za uporabu  
i pridržavajte ih se!  
Sačuvajte ih za buduću  
uporabu!



# *ES DARF NICHT*

*unbequem und überflüssig erscheinen, die Gebrauchs-Anweisung zu lesen und sich danach zu richten; denn es genügt nicht, von anderen zu hören und zu sehen, dass eine Maschine gut sei, sie daraufhin zu kaufen und zu glauben, es gehe nun alles von selbst. Der Betreffende würde alsdann nicht nur sich selbst Schaden zufügen, sondern auch den Fehler begehen, die Ursache eines etwaigen Misserfolges auf die Maschine anstatt auf sich zu schieben. Um des guten Erfolges sicher zu sein, muss man in den Geist der Sache eindringen, bzw. sich über den Zweck einer jeden Einrichtung an der Maschine unterrichten und sich in der Handhabung Übung verschaffen. Dann erst wird man sowohl mit der Maschine als auch mit sich selbst zufrieden sein. Das zu erreichen, ist der Zweck dieser Gebrauchs-Anweisung.*

---

*Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.*



---

**Identifikacijski podaci**

---

Unesite ovdje identifikacijske podatke stroja. Identifikacijske podatke možete naći na natpisnoj pločici.

Ident. br. stroja  
(deseteroznamenasti)

Tip: Amatron+

Godina proizvodnje:

Osnovna težina kg:

Dopuštena ukupna težina kg:

Maksimalna nosivost kg:

---

**Adresa proizvođača**

---

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 5405 50 1-0

Faks.: + 49 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

---

**Naručivanje rezervnih dijelova**

---

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 5405 501-290

Faks.: + 49 5405 501-106

E-mail: et@amazone.de

Online katalog rezervnih dijelova: [www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Molimo Vas da prilikom naručivanja rezervnih dijelova uvijek navedete ident. br. stroja (deseteroznamenasti).

---

**Formalnosti uz upute za uporabu**

---

Broj dokumenta: MG 2255

Datum izdanja: 01.07

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2006.

Sva prava pridržana.

Pretisak, čak i djelomičan, dopušten samo uz odobrenje tvrtke AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

## Predgovor

---

## Predgovor

---

Poštovani kupče,

odlučili ste se za jedan od naših kvalitetnih proizvoda iz opsežne palete proizvoda tvrtke AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Zahvaljujemo Vam na iskazanom povjerenju.

Molimo Vas da prilikom preuzimanja stroja utvrdite da li su nastale štete u transportu ili nedostaju dijelovi! Provjerite da li je stroj isporučen u potpunosti sa svom naručenom dodatnom opremom sukladno otpremnici. Šteta će biti nadoknađena samo ako je odmah reklamirate!

Prije prvog stavljanja u pogon pročitajte ove Upute za uporabu i pridržavajte ih se, osobito sigurnosnih uputa. Nakon pažljivog čitanja u mogućnosti ste u potpunosti iskoristiti prednosti Vašeg novonabavljenog stroja.

Molimo Vas da se pobrinite za to da svi rukovatelji strojem prije stavljanja stroja u pogon pročitaju ove Upute za uporabu.

Molimo Vas da u slučaju eventualnih pitanja i problema još jednom pročitate ove Upute za uporabu ili nas jednostavno nazovite.

Redovito održavanje i pravovremena zamjena istrošenih, odn. oštećenih dijelova produžuje vijek uporabe Vašeg stroja.

## Ocjena korisnika

---

Poštovana čitateljice, poštovani čitatelju,

naše upute za uporabu redovito se aktualiziraju. Svojim prijedlozima za poboljšanje pridonosite tome da Upute za uporabu budu što prilagođenije korisniku. Molimo Vas da nam svoje prijedloge dostavite telefaksom.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 5405 50 1-0

Faks.: + 49 5405 501-234

E-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)

|          |                                                                                                                                                         |           |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Napomene za korisnike .....</b>                                                                                                                      | <b>7</b>  |
| 1.1      | Svrha dokumenta .....                                                                                                                                   | 7         |
| 1.2      | Naznake mjesta u Uputama za uporabu .....                                                                                                               | 7         |
| 1.3      | Korišteni prikazi .....                                                                                                                                 | 7         |
| <b>2</b> | <b>Opće sigurnosne upute .....</b>                                                                                                                      | <b>8</b>  |
| 2.1      | Prikaz sigurnosnih simbola .....                                                                                                                        | 8         |
| <b>3</b> | <b>Upute za montažu .....</b>                                                                                                                           | <b>9</b>  |
| 3.1      | Pričvršćivanje terminala .....                                                                                                                          | 9         |
| 3.2      | Utični spojevi .....                                                                                                                                    | 10        |
| 3.3      | Kabel za priključivanje akumulatora .....                                                                                                               | 11        |
| <b>4</b> | <b>Opis stroja .....</b>                                                                                                                                | <b>12</b> |
| 4.1      | Opis tipki .....                                                                                                                                        | 12        |
| 4.2      | Tipka Shift .....                                                                                                                                       | 14        |
| 4.3      | Hijerarhija putnog računala <b>AMATRON<sup>+</sup></b> .....                                                                                            | 15        |
| 4.4      | Unosi na putnom računalu <b>AMATRON<sup>+</sup></b> .....                                                                                               | 16        |
| 4.5      | Unos tekstova i brojki .....                                                                                                                            | 16        |
| 4.5.1    | Odabir opcija .....                                                                                                                                     | 17        |
| 4.5.2    | Funkcija aktiviranja i deaktiviranja .....                                                                                                              | 17        |
| <b>5</b> | <b>Stavljanje u pogon .....</b>                                                                                                                         | <b>18</b> |
| 5.1      | Početni zaslon .....                                                                                                                                    | 18        |
| 5.2      | Glavni izbornik .....                                                                                                                                   | 18        |
| 5.3      | Unos podataka o stroju .....                                                                                                                            | 19        |
| 5.3.1    | Unos prebacivanja intervala voznih staza (podaci o stroju  ) ..... | 22        |
| 5.3.2    | Kalibriranje senzora puta (podaci o stroju  ) .....                  | 23        |
| 5.4      | Izrada naloga .....                                                                                                                                     | 25        |
| 5.4.1    | Vanjski nalog .....                                                                                                                                     | 26        |
| 5.5      | Kalibracijski test .....                                                                                                                                | 27        |
| 5.5.1    | Kalibriranje strojeva s daljinskim namještanjem količine sjemena .....                                                                                  | 27        |
| 5.5.2    | Kalibriranje strojeva s električnim punim doziranjem .....                                                                                              | 29        |
| 5.6      | Izbornik Setup .....                                                                                                                                    | 31        |
| 5.6.1    | Setup terminala .....                                                                                                                                   | 37        |
| <b>6</b> | <b>Primjena na polju .....</b>                                                                                                                          | <b>39</b> |
| 6.1      | Prilagođavanje zadane količine .....                                                                                                                    | 39        |
| 6.2      | Predodabir hidrauličkih funkcija .....                                                                                                                  | 39        |
| 6.3      | Prikazi u radnom izborniku .....                                                                                                                        | 40        |
| 6.4      | Funkcije u radnom izborniku .....                                                                                                                       | 42        |
| 6.4.1    | Prebacivanje voznih staza .....                                                                                                                         | 42        |
| 6.4.2    | Funkcija rada na blatnom terenu (samo za <b>Cirrus</b> ) .....                                                                                          | 43        |
| 6.4.3    | Crtalo traga .....                                                                                                                                      | 44        |
| 6.4.4    | Blokiranje repnog kotača .....                                                                                                                          | 46        |
| 6.4.5    | Uključivanje parcijalnih širina (samo električno puno doziranje) .....                                                                                  | 46        |
| 6.4.6    | Rahljač traga ( <b>Cirrus 8001 / 9001</b> ) .....                                                                                                       | 47        |
| 6.4.7    | Radna dubina tanjura ( <b>Cirrus</b> ) .....                                                                                                            | 47        |
| 6.4.8    | Električno puno doziranje .....                                                                                                                         | 48        |
| 6.4.9    | Pritisak drljače ( <b>Cirrus Super</b> ) .....                                                                                                          | 49        |
| 6.4.10   | Pritisak ulagača sjemena i drljače ( <b>Cirrus Special / Citan</b> ) .....                                                                              | 49        |
| 6.4.11   | Niskopodizna funkcija ( <b>Cirrus Super</b> ) .....                                                                                                     | 50        |
| 6.4.12   | Sklapanje / rasklapanje stroja (Cirrus) .....                                                                                                           | 51        |
| 6.4.13   | Sklapanje / rasklapanje stroja (Citan) .....                                                                                                            | 53        |
| 6.4.14   | Rub polja svim kotačima ( <b>Cirrus Special / Super</b> ) .....                                                                                         | 54        |
| 6.5      | <b>Cirrus</b> .....                                                                                                                                     | 55        |
| 6.5.1    | Postupanje kod primjene .....                                                                                                                           | 55        |

## Sadržaj

---

|           |                                                          |           |
|-----------|----------------------------------------------------------|-----------|
| 6.5.2     | Raspored tipaka kod radnog izbornika <b>Cirrus</b> ..... | 56        |
| 6.5.3     | Raspored višefunkcijske ručke <b>Cirrus</b> .....        | 57        |
| 6.6       | <b>Citan</b> .....                                       | 58        |
| 6.6.1     | Postupanje kod primjene .....                            | 58        |
| 6.6.2     | Raspored tipaka kod radnog izbornika <b>Citan</b> .....  | 59        |
| 6.6.3     | Raspored višefunkcijske ručke .....                      | 60        |
| <b>7</b>  | <b>Višefunkcijska ručka</b> .....                        | <b>61</b> |
| 7.1       | Montaža .....                                            | 61        |
| 7.2       | Funkcija .....                                           | 61        |
| 7.3       | Raspored tipki .....                                     | 62        |
| <b>8</b>  | <b>Održavanje</b> .....                                  | <b>63</b> |
| 8.1       | Kalibriranje mjenjača .....                              | 63        |
| <b>9</b>  | <b>Izbornik pomoći</b> .....                             | <b>64</b> |
| <b>10</b> | <b>Smetnja</b> .....                                     | <b>65</b> |
| 10.1      | Alarm .....                                              | 65        |
| 10.2      | Zatajenje senzora puta .....                             | 66        |

## 1 Napomene za korisnike

---

Poglavlje „Napomene za korisnike” daje informacije o postupanju s Uputama za uporabu.

### 1.1 Svrha dokumenta

---

Postojeće upute za uporabu

- opisuju rukovanje strojem i njegovo održavanje
- navode važne upute za sigurno i učinkovito rukovanje strojem
- predstavljaju sastavni dio stroja koji uvijek valja držati uz stroj, odn. u vučnom vozilu
- valja čuvati za buduću uporabu

### 1.2 Naznake mjesta u Uputama za uporabu

---

Sve podatke o smjerovima u ovim Uputama za uporabu uvijek valja promatrati gledano u smjeru vožnje.

### 1.3 Korišteni prikazi

---

#### Upute za postupanje i reakcije

---

Radnje koje rukovatelj mora izvršiti prikazane su u vidu numeriranih uputa za postupanje. Pridržavajte se redoslijeda navedenih uputa za postupanje. Reakcija na dotičnu uputu za postupanje po potrebi je označena strelicom.

Primjer:

1. Postupak 1  
→ Reakcija stroja na uputu za postupanje 1
2. Postupak 2

#### Nabrajanja

---

Nabrajanja bez obaveznog redoslijeda prikazana su u vidu popisa s točkama nabrajanja.

Primjer:

- Točka 1
- Točka 2

#### Pozicijski brojevi na slikama

---

Znamenke u okruglim zagradama upućuju na pozicijske brojeve na slikama. Prva brojka upućuje na sliku, druga brojka na broj pozicije na slici.

Primjer (slika 3/6)

- slika 3
- pozicija 6

## 2 Opće sigurnosne upute

### Poštivanje uputa u Uputama za uporabu

Poznavanje osnovnih sigurnosnih uputa i sigurnosnih propisa osnovni je preduvjet za sigurno postupanje sa strojem i njegov nesmetan rad.



Upute za uporabu

- uvijek čuvajte na mjestu primjene stroja!
- uvijek moraju biti dostupne rukovatelju i osoblju koje vrši održavanje!

Redovito provjeravajte sve postojeće sigurnosne uređaje!

### 2.1 Prikaz sigurnosnih simbola

Sigurnosne upute označene su sigurnosnim simbolom trokuta i istaknutom signalizirajućom riječju. Signalizirajuća riječ (OPASNOST, UPOZORENJE, OPREZ) opisuje ozbiljnost prijeteće opasnosti i ima sljedeće značenje:



**OPASNOST**

Označava neposrednu opasnost s visokim rizikom, koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili najtežih tjelesnih ozljeda (gubitak dijelova tijela ili dugotrajna oštećenja). Nepoštivanje ovih uputa dovodi do smrtnih posljedica ili najtežih tjelesnih ozljeda.



**UPOZORENJE**

Označava moguću opasnost sa srednjim rizikom, koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili (najtežih) tjelesnih ozljeda. U slučaju nepoštivanja ovih uputa eventualno prijete smrtno posljedice ili najteže tjelesne ozljede.



**OPREZ**

Označava opasnost s malim rizikom, koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do lakih ili srednje teških tjelesnih ozljeda ili materijalnih šteta.



**VAŽNO**

Označava obvezu posebnog ponašanja ili radnje za stručno postupanje sa strojem. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smetnji na stroju ili u okolini.



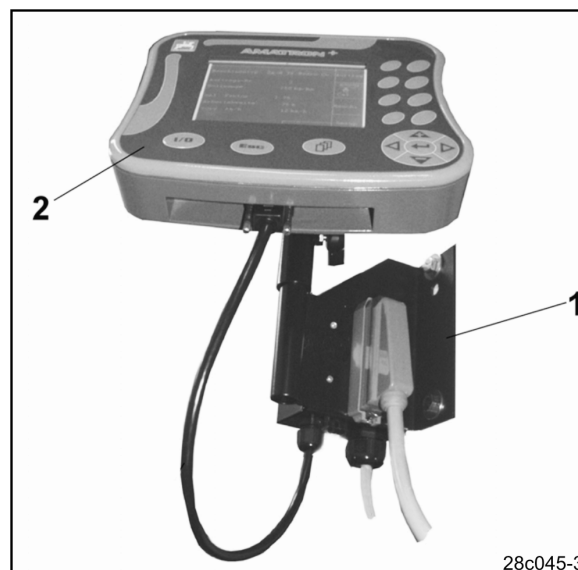
**UPUTA**

Označava savjete za primjenu i osobito korisne informacije. Ove upute pomažu Vam optimalno koristiti sve funkcije Vašeg stroja.

## 3 Upute za montažu

### 3.1 Pričvršćivanje terminala

Osnovna oprema za traktor (Sl. 1/1) (konzola s razdjelnikom) mora se montirati na kabinu desno u vidnom polju i području dohvata vozača tako da ne vibrira i da je električno vodljiva. Razmak od radiouređaja, odn. radijske antene mora iznositi najmanje 1 m.



Sl. 1



**Obratite pozornost na to da kućište putnog računala preko konzole ostvaruje vodljivi spoj sa šasijom traktora!**

Prilikom montaže valja ukloniti boju na mjestima montaže kako bi se izbjeglo elektrostatičko nabijanje.

Terminal je potrebno opremiti protuelementom (Sl. 2/1) konzole, utaknuti u konzolu i čvrsto ga pritegnuti krilnim vijkom (Sl. 2/2).



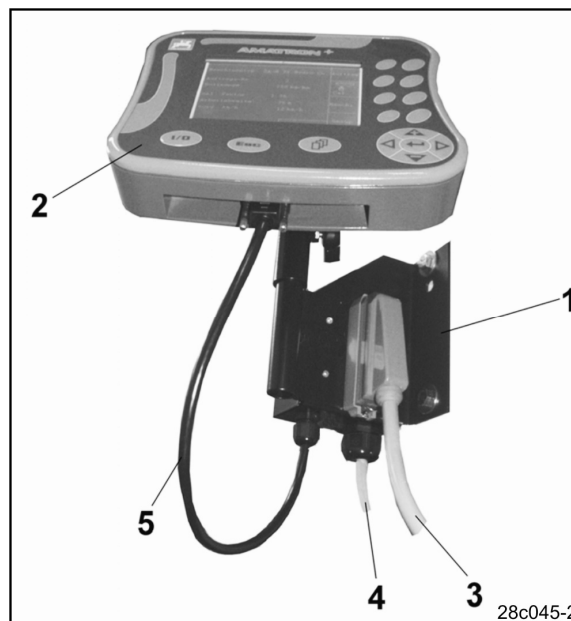
Sl. 2

## 3.2 Utični spojevi

Terminal (Sl. 3/2) predstavlja univerzalni uređaj i može se priključiti na sve **AMAZONE** strojeve s putnim računalom **AMATRON<sup>+</sup>**.

Terminal (Sl. 3/2), odn. konzolu (Sl. 3/1) priključite kao što slijedi:

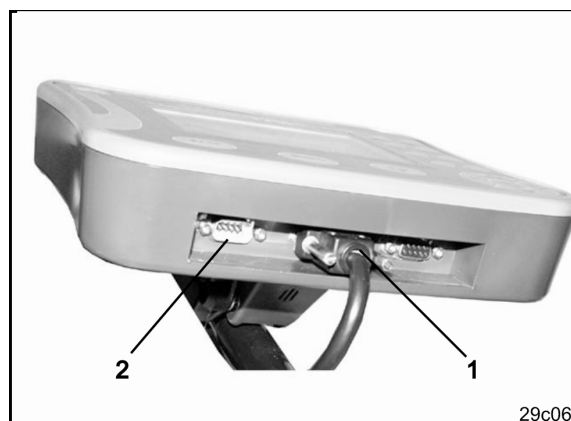
1. Priključite sijalicu preko utikača stroja (Sl. 3/3).
2. Kabel za priključivanje akumulatora (Sl. 3/4) priključite na akumulator traktora. Upute za napajanje strujom, pogledajte poglavlje 3.3
3. Priključite spojni kabel (Sl. 3/5) na terminal (Sl. 3/2).



Sl. 3

4. Utikač spojnog kabela (Sl. 3/5) utaknite u srednju 9-polnu Sub-D utičnicu (Sl. 4/1).

Serijsko sučelje (Sl. 4/2) omogućava priključivanje GPS terminala.



Sl. 4

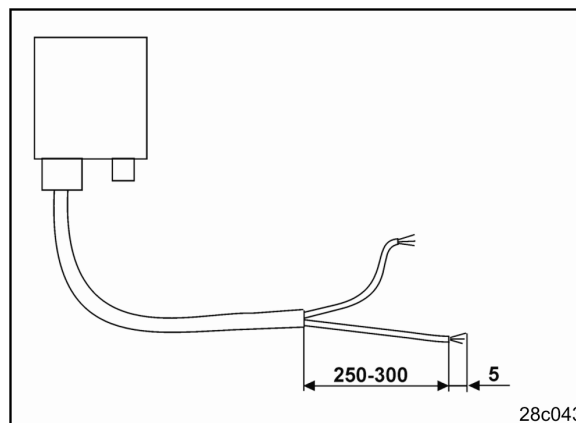
### 3.3 Kabel za priključivanje akumulatora

Potrebni pogonski napon iznosi 12 V i mora se preuzeti izravno s akumulatora.

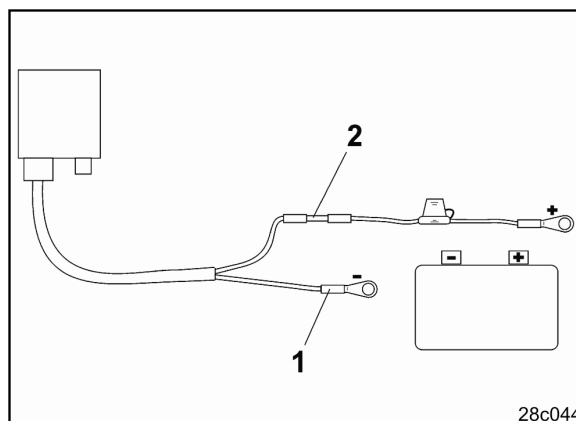


Prije priključivanja putnog računala **AMATRON<sup>+</sup>** na traktor s više akumulatora, na temelju uputa za rukovanje ili postavljanjem upita proizvođaču traktora potrebno je razjasniti na koji akumulator valja priključiti računalo!

1. Kabel za priključivanje akumulatora postavite iz traktorske kabine prema akumulatoru traktora i učvrstite ga. Kabel za priključivanje akumulatora ne smije se kod polaganja presavinuti pod ostrim kutom.
  2. Kabel za priključivanje akumulatora skratite na prilagođenu duljinu.
  3. Na kraju kabela (Sl. 5) uklonite vanjsku izolaciju u duljini od oko 250 do 300 mm.
- Krajeve kabela (Sl. 5) pojedinačno ogolite 5 mm.
4. Plavi vodič kabela (uzemljenje) uvedite u neučvršćeni prstenasti jezičac (Sl. 6/1).
  5. Prignječite kliještima.
  6. Smeđi vodič (+ 12 V) uvedite u slobodan kraj tupe spojnice (Sl. 6/2).
  7. Prignječite kliještima.
  8. Uz primjenu izvora topline (upaljača ili puhalo za vrući zrak) skupljajte tupu spojnicu (Sl. 6/2) sve dok ne počne izlaziti ljepilo.
  9. Priključite kabel za priključivanje akumulatora na akumulator traktora:
    - o smeđi vodič na +.
    - o plavi vodič na -.



Sl. 5



Sl. 6

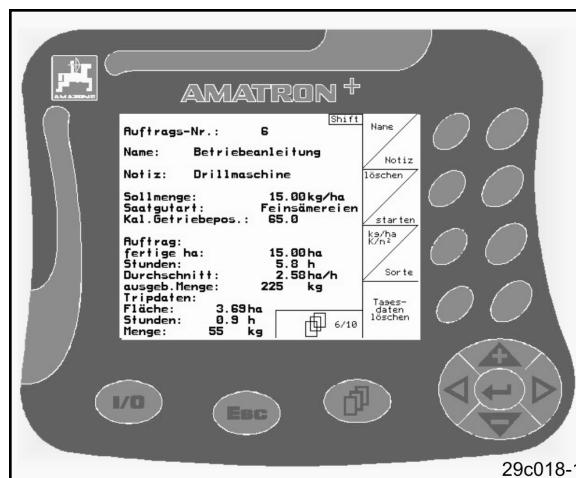
## 4 Opis stroja

Putnim računalom **AMATRON<sup>+</sup>** možete udobno nadzirati i rukovati **AMAZONE**-strojevima

- **Cirrus**
- **Citan**

**AMATRON<sup>+</sup>** se sastoji od terminala (Sl. 7), osnovne opreme (pričvršni materijal) i putnog računala na stroju.

Funkcijske smetnje koje se eventualno javljaju prikazuju se vizualno i zvučno.



29c018-1

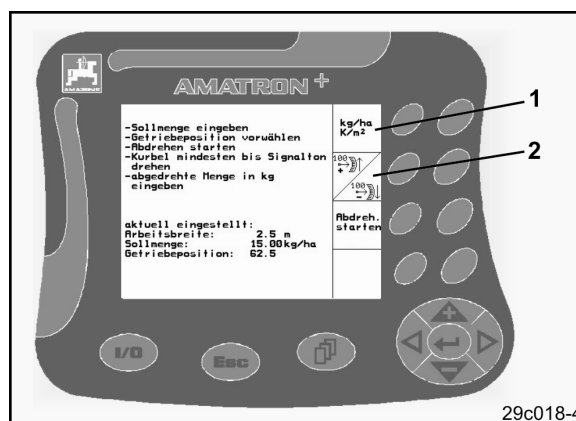
Sl. 7

Ove Upute za uporabu vrijede počevši od verzije softvera:

|           |              |       |
|-----------|--------------|-------|
| stroj     | MHX verzija: | 2.13  |
| terminal: | IOP verzija: | 3.2.1 |
|           | BIN verzija: | 3.4.1 |

### 4.1 Opis tipki

Funkcijama koje su na desnom rubu zaslona naznačene funkcijskim poljem (kvadratno polje Sl. 8/1 ili dijagonalno podijeljeno kvadratno polje Sl. 8/2) upravlja se putem oba reda tipki koje se nalaze desno pored zaslona.



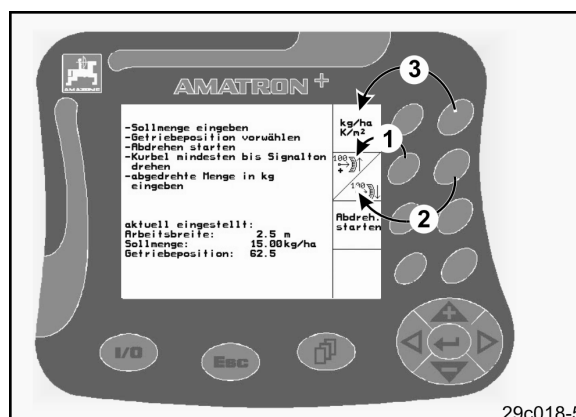
29c018-4

Sl. 8

Ako su polja dijagonalno podijeljena:

- lijeva tipka pridružena je funkcijskom polju gore lijevo (Sl. 9/1)
- desna tipka pridružena je funkcijskom polju dolje desno (Sl. 9/2)

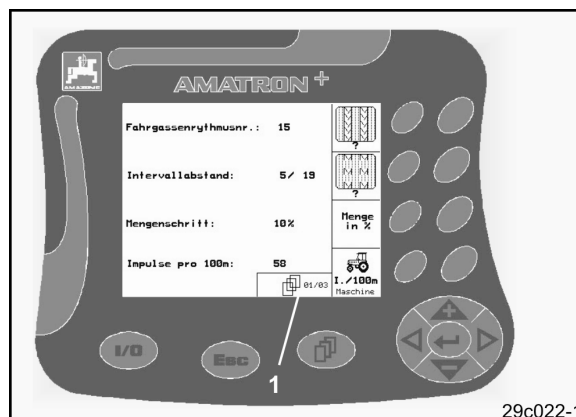
Ako se na zaslonu prikazuju kvadratna polja, funkcijskom polju pridružena je samo desna tipka (Sl. 9/3).



29c018-5

Sl. 9

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Uklj. / isklj.<br>(prilikom vožnje na javnim<br>prometnicama uvijek isključite<br><b>AMATRON<sup>+</sup></b> ).                                                                                                                                     |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• nazad na zadnji prikaz izbornika</li> <li>• prebacivanje radni izbornik - glavni izbornik</li> <li>• prekid unosa</li> <li>• u radni izbornik (držite tipku pritisnutom min. 1 sekundu)</li> </ul>         |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• listanje drugih stranica izbornika (moguće samo kad je na zaslonu prikazan simbol (Sl. 10/1))</li> <li>• izbornik pomoći moguć je samo iz glavnog izbornika</li> </ul>                                     |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• pomicanje kursora na zaslonu udesno</li> </ul>                                                                                                                                                             |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• pomicanje kursora na zaslonu ulijevo</li> </ul>                                                                                                                                                            |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• preuzimanje odabranih broji i slova</li> <li>• potvrđivanje kritičnog alarma</li> <li>• 100%-tna količina u radnom izborniku</li> </ul>                                                                    |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• pomicanje kursora na zaslonu prema gore</li> <li>• povećavanje sjetvene količine tijekom sjetve za količinski korak (npr.:+10%) (za namještanje količinskog koraka pogledajte poglavlje 5.3)</li> </ul>    |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• pomicanje kursora na zaslonu prema dolje</li> <li>• smanjivanje sjetvene količine tijekom sjetve za količinski korak (npr.: -10%) (za namještanje količinskog koraka pogledajte poglavlje 5.3).</li> </ul> |



Sl. 10

## 4.2 Tipka Shift

Sa stražnje strane uređaja nalazi se tipka Shift (Sl. 11/1).

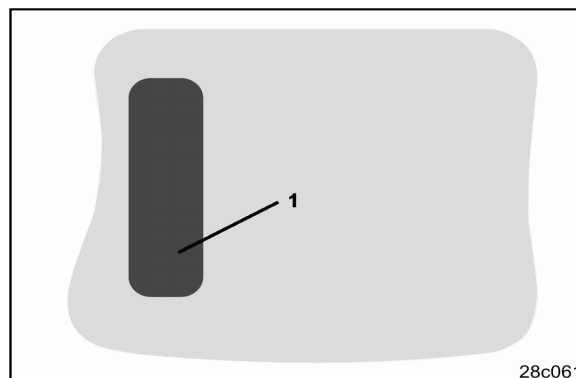
- **U radnom izborniku:**

Kad se pritisne tipka Shift  sa stražnje strane uređaja (Sl. 11/1), u radnom izborniku / izborniku naloga prikazuju se daljnja funkcijska polja (Sl. 12), a raspored funkcijskih tipki odgovarajuće se mijenja (to je moguće samo kad se na zaslonu prikaže Shift (Sl. 13/1).

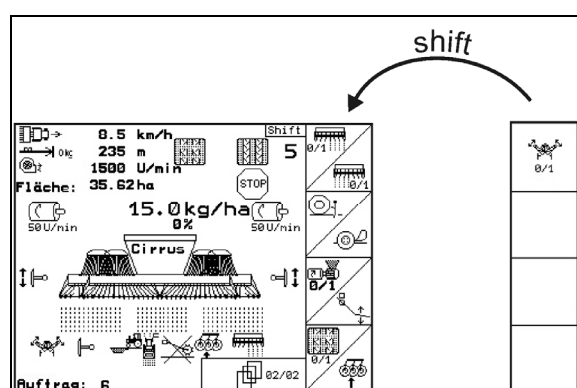
- **U izborniku naloga:**

Kad se pritisne tipka Shift  (Sl. 11/1) sa stražnje strane uređaja, u izborniku naloga

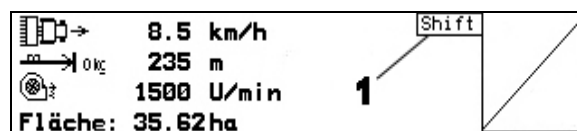
prikazuju se funkcijske tipke  i  za listanje naloga prema naprijed i prema nazad.



Sl. 11

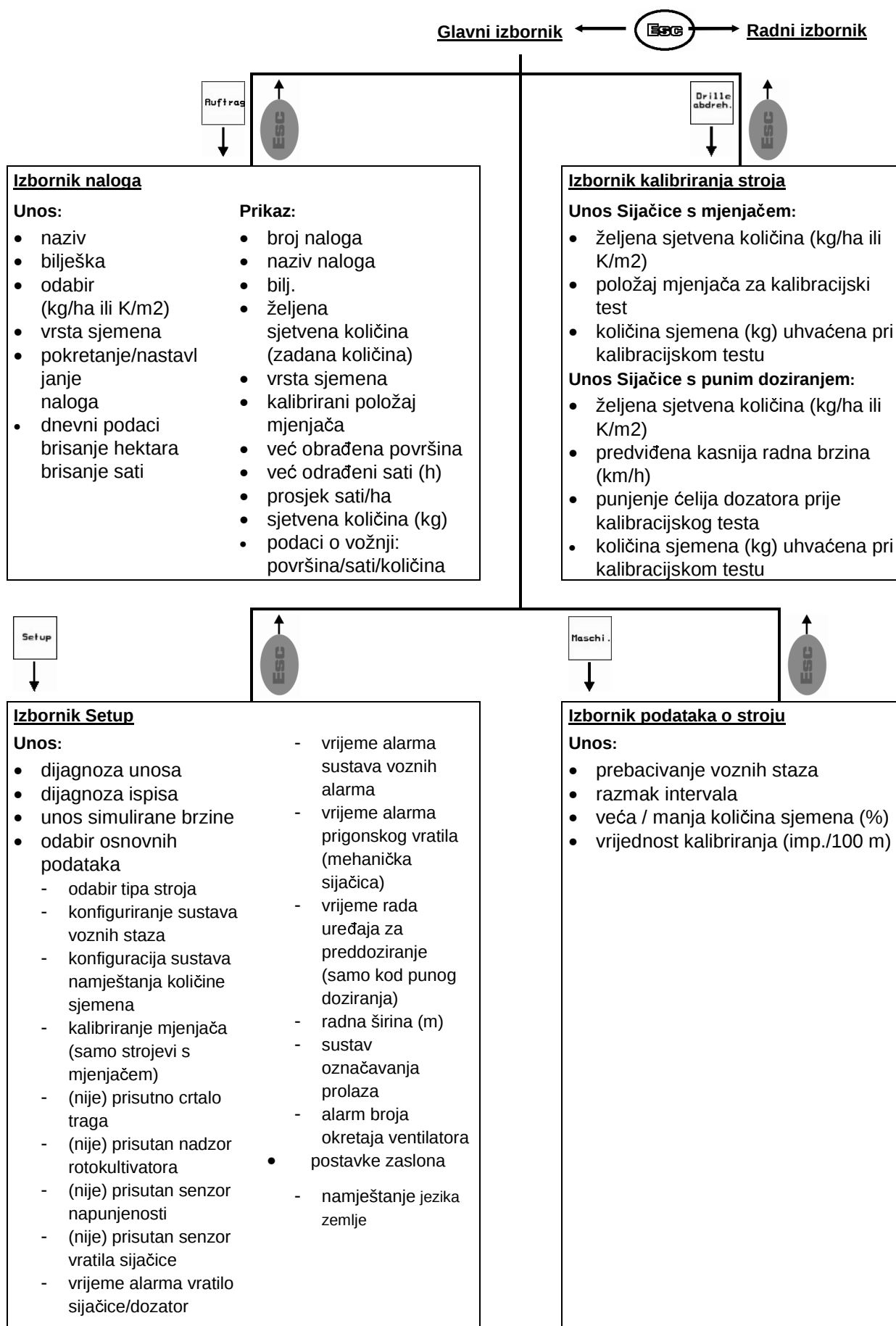


Sl. 12



Sl. 13

## 4.3 Hijerarhija putnog računala **AMATRON<sup>+</sup>**



## 4.4 Unosi na putnom računalu **AMATRON<sup>+</sup>**



Za rukovanje putnim računalom **AMATRON<sup>+</sup>** u ovim Uputama za uporabu prikazana su funkcijska polja za rukovanje putnim računalom koja ukazuju na to da je potrebno aktivirati tipku koja pripada funkcijskom polju.

### Primjer:

- Funkcijsko polje

### Opis u Uputama za uporabu:



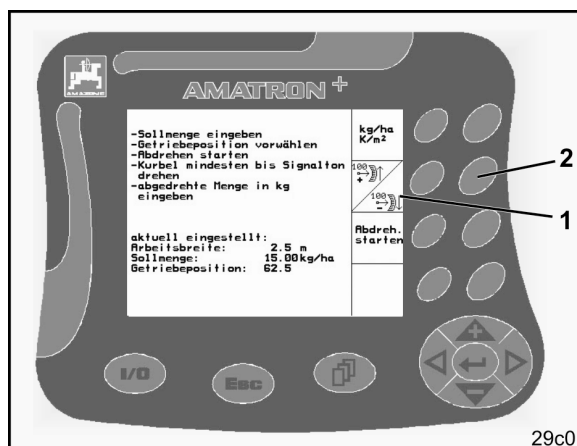
Postavljanje mjenjača na manji položaj mjenjača.

### Radnja:

Za smanjivanje položaja mjenjača rukovatelj pritišće tipku koja pripada funkcijskom polju



(Sl. 14/1) (Sl. 14/2).



Sl. 14

## 4.5 Unos tekstova i brojki

Ako je u **AMATRON<sup>+</sup>** potrebno unijeti tekstove ili brojke, prikazuje se izbornik za unos (Sl. 15).

U donjem dijelu zaslona prikazuje se polje za odabir (Sl. 15/1) sa slovima, brojkama i strelicama iz kojega se stvara redak unosa (Sl. 15/2) (tekst ili brojke).



Odabir slova ili brojki u polju za odabir (Sl. 15/3).

- Preuzimanje odabira (Sl. 15/3).



- Brisanje retka unosa.



- Promjena velikih / malih slova.



- Potvrda retka za unos nakon njegove izrade.

Strelice  $\leftarrow \rightarrow$  u polju za odabir (Sl. 15/4) omogućavaju kretanje u retku teksta.

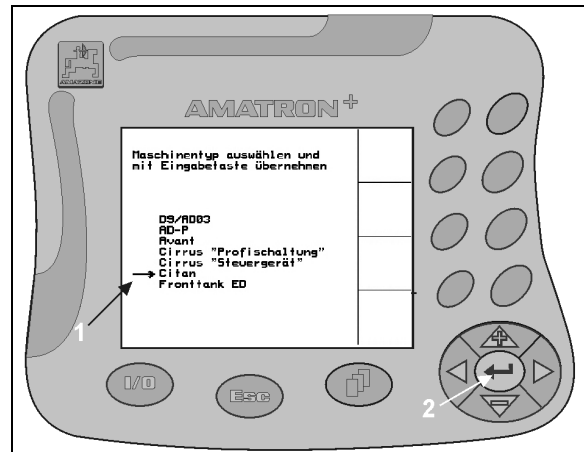
Strelica  $\leftarrow$  u polju za odabir (Sl. 15/4) briše zadnji unos.



Sl. 15

### 4.5.1 Odabir opcija

- Pozicionirajte strelicu za odabir (Sl. 16/1) pomoću  i .
-  Preuzmite odabir (Sl. 16/2).

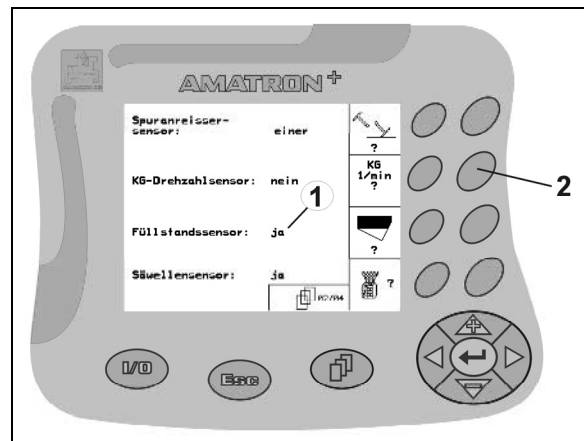


Sl. 16

### 4.5.2 Funkcija aktiviranja i deaktiviranja

Uključivanje/isključivanje funkcija, npr. senzora napunjenosti Da/Ne:

- Jedanput pritisnite funkcijsku tipku (Sl. 17/2).
- Funkcija **Da** (Sl. 17/1).
- Još jednom pritisnite funkcijsku tipku.
- Funkcija **Ne**.



Sl. 17

## 5 Stavljanje u pogon

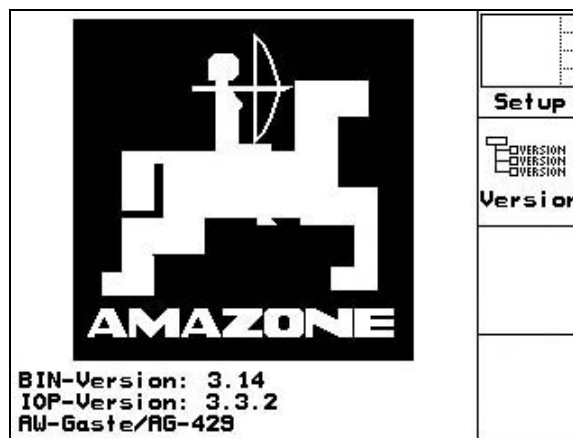
### 5.1 Početni zaslon

Nakon uključivanja putnog računala **AMATRON<sup>+</sup>** uz priključeno računalo stroja prikazuje se početni zaslon (Sl. 18) i prikazuje broj verzije softvera terminala.

Nakon oko 2 sekunde **AMATRON<sup>+</sup>** se automatski prebacuje u glavni izbornik.

Ako se nakon uključivanja putnog računala **AMATRON<sup>+</sup>** učitavaju podaci s računala stroja, npr.

- prilikom primjene novog računala stroja
  - prilikom korištenja novog **AMATRON<sup>+</sup>** terminala
  - nakon resetiranja **AMATRON<sup>+</sup>** terminala
- početni zaslon (Sl. 18) to prikazuje.



Sl. 18

### 5.2 Glavni izbornik



Izbornik naloga: unos podataka za neki nalog. Pokretanje naloga prije početka sjetve (pogledajte na stranici 25).



Izbornik kalibriranja sijačice: izvođenje kalibracijskog testa prije početka sjetve (pogledajte na stranici 27).



Izbornik podataka o stroju: unos podataka specifičnih za stroj ili individualnih podataka (pogledajte na stranici 19).



Izbornik Setup: unos i očitavanje podataka za servisnu službu u slučaju održavanja ili smetnje (pogledajte na stranici 31).

|                       |        |                |
|-----------------------|--------|----------------|
| Maschinentyp:         | Cirrus | Auftrag        |
| Auftrags-Nr.:         | 6      | Drille abdreh. |
| Fahrgassenrythmusnr.: | 5      | Maschi.        |
| Arbeitsbreite:        | 6.0m   | Setup          |
| Arbeitsmenü           | Hilfe  | 29c103         |

Sl. 19

## 5.3 Unos podataka o stroju

U glavnom izborniku odaberite „Podaci o stroju“!

Stranica 1 01/03 u izborniku podataka o stroju (Sl. 20):

- Unos željenog ritma voznih staza (pogledajte tablice Sl. 21, Sl. 22).
- Unos prebacivanja intervala voznih staza (pogledajte na stranici 22).
- Unos količinskog koraka u % (vrijednost postotne promjene sjetvene količine tijekom rada s , ).
- Kalibriranje senzora puta (pogledajte na stranici 23).

**Fahrgassenrhythmusnr. : 15**

**Intervallabstand: 10 / 20**

**Mengenschritt: 10%**

**Impulse pro 100m: 58**

01/03
 

**I./100m**  
 Maschine

Sl. 20

### Ritam voznih staza

|                     | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |    |
|---------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|
| Brojač voznih staza | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1  | 1  | 0  | 0  | 0  |    |
|                     | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2  | 0  | 1  | 1  | 1  |    |
|                     |   | 1 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 3  | 3  | 2  | 2  | 2  |    |
|                     |   | 2 |   | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 0  | 4  | 3  | 3  | 3  |    |
|                     |   |   |   |   | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5  | 5  | 4  | 4  | 4  |    |
|                     |   |   |   |   |   | 5 | 5 | 5 | 5 | 6  | 6  | 5  | 5  | 5  |    |
|                     |   |   |   |   |   |   | 6 | 6 | 6 | 0  | 7  | 6  | 6  | 6  |    |
|                     |   |   |   |   |   |   |   | 7 | 7 | 8  | 8  | 7  | 7  | 7  |    |
|                     |   |   |   |   |   |   |   |   | 8 | 9  | 0  | 8  | 8  | 8  |    |
|                     |   |   |   |   |   |   |   |   |   | 10 | 10 | 9  | 9  | 9  |    |
|                     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    | 10 | 10 | 10 |    |
|                     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    | 11 | 11 | 11 |
|                     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    | 12 | 12 |
|                     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    | 13 |

# Stavljanje u pogon

|                     | 15                                        | 16 | 17 | 20 | 21 | 22 | 23 | 26 | 32 |  |  |  |  |  |
|---------------------|-------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|--|--|--|--|--|
| Brojač voznih staza | 1                                         | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  |  |  |  |  |  |
|                     | Prebacivanje 15 ne postavlja vozne staze. | 1  | 1  | 1  | 0  | 0  | 0  | 1  | 0  |  |  |  |  |  |
|                     |                                           | 2  | 2  | 2  | 1  | 1  | 1  | 2  | 1  |  |  |  |  |  |
|                     |                                           | 3  | 3  | 3  | 2  | 2  | 2  | 3  | 2  |  |  |  |  |  |
|                     |                                           | 4  | 4  | 4  | 3  | 3  | 3  | 4  | 3  |  |  |  |  |  |
|                     |                                           | 5  | 5  | 5  | 4  | 4  | 4  | 5  | 4  |  |  |  |  |  |
|                     |                                           | 6  | 6  | 6  |    | 5  | 5  | 6  | 5  |  |  |  |  |  |
|                     |                                           | 7  | 7  | 7  |    | 6  | 6  | 7  | 6  |  |  |  |  |  |
|                     |                                           | 8  | 8  | 8  |    |    | 7  | 8  | 7  |  |  |  |  |  |
|                     |                                           | 9  | 9  | 9  |    |    | 8  | 9  | 8  |  |  |  |  |  |
|                     |                                           | 10 | 10 |    |    |    |    | 10 | 9  |  |  |  |  |  |
|                     |                                           | 11 | 11 |    |    |    |    |    | 10 |  |  |  |  |  |
|                     |                                           | 12 | 12 |    |    |    |    |    |    |  |  |  |  |  |
|                     |                                           | 13 | 13 |    |    |    |    |    |    |  |  |  |  |  |
|                     |                                           | 14 | 14 |    |    |    |    |    |    |  |  |  |  |  |
|                     |                                           | 15 | 15 |    |    |    |    |    |    |  |  |  |  |  |
|                     |                                           |    | 16 |    |    |    |    |    |    |  |  |  |  |  |

Sl. 21

| Dvostruko prebacivanje voznih staza |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |
|-------------------------------------|-----------|----------|-----------|----------|-----------|----------|-----------|----------|-----------|----------|-----------|----------|-----------|----------|-----------|----------|-----------|----------|-----------|----------|
|                                     | 18 lijevo | 18 desno | 19 lijevo | 19 desno | 24 lijevo | 24 desno | 25 lijevo | 25 desno | 27 lijevo | 27 desno | 28 lijevo | 28 desno | 29 lijevo | 29 desno | 30 lijevo | 30 desno | 31 lijevo | 31 desno | 33 lijevo | 33 desno |
| Brojač voznih staza                 | 1         | 1        | 1         | 1        | 1         | 1        | 1         | 1        | 1         | 1        | 1         | 0        | 1         | 1        | 1         | 1        | 1         | 1        | 1         | 1        |
|                                     | 2         | 2        | 2         | 2        | 2         | 0        | 2         | 0        | 2         | 0        | 2         | 2        | 2         | 0        | 0         | 2        | 2         | 2        | 2         | 2        |
|                                     | 0         | 3        | 3         | 0        | 3         | 3        | 3         | 3        | 3         | 3        | 0         | 3        |           |          | 3         | 3        | 0         | 3        | 3         | 3        |
|                                     | 4         | 4        | 4         | 4        | 0         | 4        | 4         | 4        | 4         | 4        | 0         | 4        |           |          | 4         | 4        | 4         | 4        | 4         | 4        |
|                                     | 5         | 5        | 5         | 5        | 5         | 5        | 5         | 5        | 0         | 5        | 5         | 5        |           |          | 5         | 0        |           |          | 0         | 5        |
|                                     | 6         | 6        | 6         | 6        | 6         | 6        | 0         | 6        | 0         | 6        | 6         | 0        |           |          | 6         | 6        |           |          | 6         | 6        |
|                                     | 7         | 0        | 0         | 7        | 0         | 7        | 7         | 7        | 7         | 7        |           |          |           |          |           |          |           |          | 7         | 7        |
|                                     | 8         | 8        | 8         | 8        | 8         | 8        | 8         | 8        | 8         | 8        |           |          |           |          |           |          |           |          | 8         | 8        |
|                                     | 9         | 9        | 9         | 9        | 9         | 0        | 0         | 9        | 9         | 0        |           |          |           |          |           |          |           |          | 9         | 9        |
|                                     | 10        | 10       | 10        | 10       | 10        | 10       | 10        | 10       | 10        | 10       |           |          |           |          |           |          |           |          | 10        | 10       |
|                                     | 11        | 11       | 11        | 11       |           |          | 11        | 11       |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |
|                                     | 12        | 0        | 0         | 12       |           |          | 12        | 12       |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |
|                                     | 13        | 13       | 13        | 13       |           |          | 13        | 0        |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |
|                                     | 14        | 14       | 14        | 14       |           |          | 14        | 14       |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |
|                                     | 15        | 15       | 15        | 15       |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |
|                                     | 0         | 16       | 16        | 0        |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |
|                                     | 17        | 17       | 17        | 17       |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |
|                                     | 18        | 18       | 18        | 18       |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |           |          |

Sl. 22



Stranica 2



u izborniku podataka o stroju (Sl. 23)

-  Preuzimanje aktualnog broja okretaja ventilatora (1/min.) tijekom pogona kao broja okretaja koji je potrebno nadzirati.
-  Unos broja okretaja ventilatora (1/min.) koji je potrebno nadzirati.
-  Unos aktualne napunjenosti spremnika (kg).
-  Unos nadopunjene količine (kg).
-  Unos preostale količine (kg) u spremniku sjemena pri kojoj je potrebno aktivirati alarm napunjenosti.
- **AMATRON<sup>+</sup>** aktivira alarm
  - o kad se postigne teoretski izračunata preostala količina ili
  - o kad senzor napunjenosti (opcionalan) nije više prekriven sjemenjem.

|                             |        |                                                                                     |
|-----------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Gebläsedrehzahl: 1500 U/min |        |  |
| Füllstand:                  | 203 kg |  |
| Maschine befüllen           |        |  |
| Alarmrest:                  | 30 kg  |  |
| 29c023                      |        |  |

Sl. 23



Stranica 3



u izborniku podataka o stroju (Sl. 24)

-  unos smanjenja količine sjemena (u %) kod postavljanja vozne staze (pogledajte tablicu Sl. 25, potrebno samo kod strojeva bez povrata sjemena u spremniku).
-  Unos regulacijskog faktora za dozirne motore.  
Standardna vrijednost: 1

|                                      |      |                                                                                       |
|--------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Saatmengenreduzierung bei Fahrgasse: | 25%  |  |
| Regel faktor:                        | 1.00 |  |
|                                      |      |  |
|                                      |      |  |
|                                      |      |  |

Sl. 24

| Radna širina | Broj ulagača sjemena | Broj crijeva vozne staze | <br>Preporučeno postotno smanjenje količine sjemena prilikom postavljanja voznih staza |
|--------------|----------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3,0 m        | 24                   | 4                        | 17%                                                                                                                                                                       |
|              | 30                   | 4                        | 13%                                                                                                                                                                       |
|              | 24                   | 6                        | 25%                                                                                                                                                                       |
|              | 30                   | 6                        | 20%                                                                                                                                                                       |
| 4,0 m        | 32                   | 4                        | 12%                                                                                                                                                                       |
|              | 40                   | 4                        | 10%                                                                                                                                                                       |
|              | 32                   | 6                        | 19%                                                                                                                                                                       |
|              | 40                   | 6                        | 15%                                                                                                                                                                       |
| 4,5 m        | 36                   | 4                        | 11%                                                                                                                                                                       |
|              | 44                   | 4                        | 9%                                                                                                                                                                        |
|              | 36                   | 6                        | 17%                                                                                                                                                                       |
|              | 44                   | 6                        | 14%                                                                                                                                                                       |
| 6,0 m        | 48                   | 4                        | 8%                                                                                                                                                                        |
|              | 48                   | 6                        | 12%                                                                                                                                                                       |
| 8,0 m        | 64                   | 4                        | 6%                                                                                                                                                                        |
|              | 64                   | 6                        | 9%                                                                                                                                                                        |
| 9,0 m        | 72                   | 4                        | 6%                                                                                                                                                                        |
|              | 72                   | 6                        | 8%                                                                                                                                                                        |
| 12,0 m       | 96                   | 4                        | 4%                                                                                                                                                                        |
|              | 96                   | 6                        | 6%                                                                                                                                                                        |

**Sl. 25**
**5.3.1 Unos prebacivanja intervala voznih staza (podaci o stroju  01,03)**

- 
 Unos posijane dionice (m) pri isključenom prebacivanju intervala voznih staza.
- 
 Unos neposijane dionice (m) pri uključenom prebacivanju intervala voznih staza.

**besäte Strecke:** 5m

**unbesäte Strecke:** 19m




29c025

**Sl. 26**

### 5.3.2 Kalibriranje senzora puta (podaci o stroju )

Za namještanje distribuirane količine i utvrđivanje obrađene površine, odn. brzine vožnje **AMATRON<sup>+</sup>** treba impuls pogonskog kotača sijačice na mjernoj stazi od 100 m.

Vrijednost imp./100 m predstavlja broj impulsa koje **AMATRON<sup>+</sup>** prima od pogonskog kotača sijačice tijekom mjerne vožnje.

Klizanje pogonskog kotača sijačice može se promijeniti prilikom rada na nekom drugom tlu (npr. kod prijelaza s teškog na lako tlo) uslijed čega se mijenja i vrijednost imp./100 m.

Vrijednost imp./100 m valja utvrditi:

- prije prve primjene
- u slučaju različitih tala (klizanje kotača)
- u slučaju odstupanja količine sjemena utvrđene prilikom kalibracijskog testa i distribuirane na polju
- u slučaju odstupanja između prikazane i stvarno obrađene površine

Utvrđena vrijednost imp./100 m može se unijeti u tablicu (Sl. 29) radi ručnog kod kasnijeg rada na istom polju.



Vrijednost kalibriranja imp./100 m ne smije biti manja od 250 jer **AMATRON<sup>+</sup>** u protivnom ne radi kako treba.

Za unos imp./100 m predviđene su 2 mogućnosti:

-  Vrijednost je poznata (pogledajte Sl. 29) i ručno se unosi u **AMATRON<sup>+</sup>**.
-  Vrijednost nije poznata i utvrđuje se vožnjom preko mjerne staze od 100 m.

|                                                                 |                 |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------|
| Wert für Impulse/100m eingeben<br>oder automatisch kalibrieren. | man.<br>Eingabe |
|                                                                 | Start           |
| aktuell: 1187 Imp/100m                                          |                 |
|                                                                 |                 |

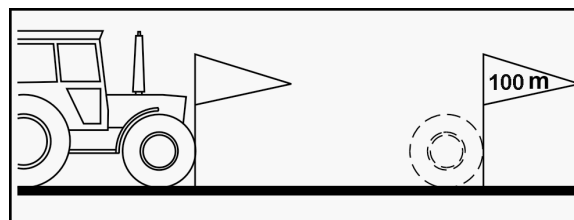
29c126

Sl. 27

## Stavljanje u pogon

Utvrđivanje vrijednosti kalibriranja vožnjom preko mjerne staze:

- Na polju izmjerite mjernu stazu dugu točno 100 m. Označite početnu i završnu točku mjerne staze (Sl. 28).



Sl. 28

-  Pokrenite kalibriranje.
- Precizno prijedite mjernu stazu od početne do završne točke (brojilo na početku vožnje skače na 0). Na zaslonu se prikazuju kontinuirano utvrđeni impulsi.
- Zaustavite se nakon 100 m. Na zaslonu se sada prikazuje broj utvrđenih impulsa.
-  Preuzimanje vrijednosti imp./100 m.
-  Odbacivanje vrijednosti imp./100 m.

| Vrijednost kalibriranja „Imp./100 m” ovisi o tipu sijačice i tlu. | <b>Cirrus / Citan<br/>s mjenjačem</b> | <b>Cirrus / Citan<br/>s punim doziranjem</b> |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|
|                                                                   | Vrijednost kalibriranja „Imp./100 m”  | Vrijednost kalibriranja „Imp./100 m”         |
| Teoretska vrijednost                                              | 1187                                  | 742                                          |
| Polje 1                                                           |                                       |                                              |
| Polje 2                                                           |                                       |                                              |
|                                                                   |                                       |                                              |
|                                                                   |                                       |                                              |
|                                                                   |                                       |                                              |
|                                                                   |                                       |                                              |
|                                                                   |                                       |                                              |

Sl. 29

## 5.4 Izrada naloga



U glavnom izborniku odaberite „Nalog“!

Kad se otvori izbornik naloga, prikazuje se zadnji pokrenuti nalog.

Moguće je pohraniti maksimalno 20 naloga.



Za izradu nekog naloga odaberite neki broj naloga (Sl. 30/1).

- Unesite naziv.
- Unesite bilješku.
- Brišu se svi podaci za ovaj nalog.
- Pokrenite nalog kako bi se pohranili tekući podaci ovog naloga.
- Unesite zadanu količinu.
- Pozovite podizbornik vrste sjemena:
  - o Odaberite vrstu sjemena.
  - o Unesite težinu 1000 zrna.
  - o Prikaz količine u kg / ha ili broj zrna / m<sup>2</sup>.
- Brisanje dnevnih podataka:
  - o obrađena površina (ha/dan).
  - o distribuirana količina sjemena (količina/dan).
  - o vrijeme rada (sati/dan).

|                         |               |                    |      |
|-------------------------|---------------|--------------------|------|
| Auftrags-Nr.: 6         |               | Shift              | Name |
| Name: Betriebsanleitung |               | Notiz              |      |
| Notiz: Drillmaschine    |               | löschen            |      |
| Sollmenge:              | 15.00 kg/ha   | starten            |      |
| Saatgutart:             | Feinsämereien | kg/ha K/m²         |      |
| Kal. Getriebepos.:      | 65.0          | Sorte              |      |
| Auftrag:                |               | Tagesdaten löschen |      |
| fertige ha:             | 15.00 ha      |                    |      |
| Stunden:                | 5.8 h         |                    |      |
| Durchschnitt:           | 2.58 ha/h     |                    |      |
| ausgeb. Menge:          | 225 kg        |                    |      |
| Tripdaten:              |               |                    |      |
| Fläche:                 | 3.69 ha       |                    |      |
| Stunden:                | 0.9 h         |                    |      |
| Menge:                  | 55 kg         | 6/10               |      |
|                         |               | 29c018-3           |      |

Sl. 30

|                    |               |                 |
|--------------------|---------------|-----------------|
| Saatgutart:        | Feinsämereien | Sorte           |
| 1000-Korn-Gewicht: | 150.0 g       | g pro 1000K     |
| Anzeige in:        | kg/ha         | kg/ha <--> K/m² |

Sl. 31



Već pohranjeni nalozi mogu se pozvati pomoću i ponovno pokrenuti s



## Stavljanje u pogon

Pritisnuta tipka Shift  (Sl. 32):

-  Listanje naloga prema naprijed.
-  Listanje naloga prema nazad.

|                        |                    |                                                                                          |
|------------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Auftrags-Nr.:</b>   | <b>2 gestartet</b> | Auftrag vor                                                                              |
| <b>Name:</b>           | .....              | Auftrag zurück                                                                           |
| <b>Notiz:</b>          | .....              |                                                                                          |
| <b>Sollmenge:</b>      | <b>200 kg/ha</b>   |                                                                                          |
| <b>fertige Fläche:</b> | <b>0.00 ha</b>     |                                                                                          |
| <b>Stunden:</b>        | <b>0.0 h</b>       |                                                                                          |
| <b>Durchschnitt</b>    | <b>0.00 ha/h</b>   |                                                                                          |
| <b>ausgeb. Menge:</b>  | <b>0 kg</b>        |                                                                                          |
| <b>ha/Tag:</b>         | <b>0.00 ha</b>     |                                                                                          |
| <b>Menge/Tag:</b>      | <b>0 kg</b>        |                                                                                          |
| <b>Stunden/Tag:</b>    | <b>0.0 h</b>       |                                                                                          |
|                        |                    |  2/20 |

Sl. 32

### 5.4.1 Vanjski nalog

Preko PDA računala moguće je proslijediti vanjski nalog na **AMATRON<sup>+</sup>** i pokrenuti ga.

Ovaj nalog uvijek sadrži broj naloga 21.

Prijenos podataka odvija se preko serijskog sučelja.

-  Završavanje vanjskog naloga (brišu se podaci eksternog naloga).
- Podaci se prethodno predaju na PDA.
-  Unos zadane količine.

|                       |                 |                          |
|-----------------------|-----------------|--------------------------|
| <b>Auftrags-Nr.:</b>  | <b>21</b>       | externen Auftrag beenden |
| <b>Sollmenge:</b>     | <b>250 l/ha</b> | 1/ha                     |
| <b>fertige ha:</b>    | <b>0.00 ha</b>  |                          |
| <b>Stunden:</b>       | <b>0.0 h</b>    |                          |
| <b>ausgeb. Menge:</b> | <b>0 Li.</b>    |                          |
|                       |                 |                          |

Sl. 33

## 5.5 Kalibracijski test

Kalibracijskim se testom provjerava da li se kod kasnije sjetve distribuira željena sjetvena količina.

Kalibracijski test uvijek je potrebno provesti:

- prilikom promjene vrste sjemena
- prilikom iste vrste sjemena, no drugačijoj veličini, obliku, specifičnoj težini zrna i drugačijem sredstvu za tretiranje sjemena
- prilikom zamjene dozirnog valjka
- u slučaju odstupanja između kalibracijskog testa i stvarne sjetvene količine



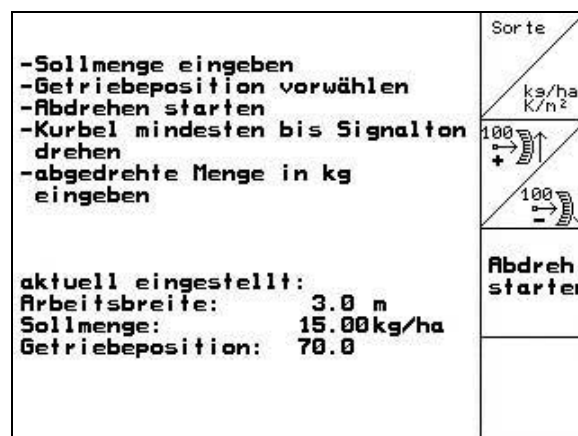
U glavno izborniku odaberite „Kalibriranje sijačice“!

### 5.5.1 Kalibriranje strojeva s daljinskim namještanjem količine sjemena

1. Kalibracijski test pripremite u skladu s Uputama za uporabu sijačice!

2.  Pozovite podizbornik vrste sjemena:
  - o Odaberite vrstu sjemena.
  - o Unesite težinu 1000 zrna.
  - o Prikaz količine u kg / ha ili broj zrna / m<sup>2</sup>.

3.  Ispitajte/unesite željenu sjetvenu količinu.



Sl. 34



Ova vrijednost može se unijeti i u izborniku naloga (pogledajte na stranici 25).

4.  ,  Namjestit ručicu mjenjača na

- **položaj mjenjača 50:**

- grubi dozirni valjak
- srednji dozirni valjak

- **položaj mjenjača 15:**

- fini dozirni valjak



Položaj mjenjača koji prikazuje **AMATRON<sup>+</sup>** mora se podudarati s onim koji je prikazan na skali. U protivnom je potrebno kalibrirati mjenjač (pogledajte na stranici 63).

## Stavljanje u pogon

5. Kalibracijskom ručicom okrećite repni kotač u smjeru vožnje kao što je opisano u uputama za uporabu sijačice sve dok se sve komore dozatora ne napune sjemenom, a u prihvatne spremnike ne počne teći ravnomjerna struja sjemena.
6. Provjerite da li je montiran pravi dozirni valjak (grubi, srednji, fini).
7. Ispraznite prihvatni spremnik.



8. Pokrenite kalibracijski test.
9. Pogonski kotač okrećite ručicom kao što je opisano u uputama za uporabu sijačice sve dok se ne začuje zvučni signal.  
**AMATRON<sup>+</sup>** kod svojeg izračuna uzima u obzir daljnja okretanja nakon zvučnog signala.



10. Završite postupak kalibriranja.
11. Izvažite količinu sjemena uhvaćenu u prihvatne spremnike (uzmite u obzir težinu spremnika) i unesite težinu (kg) u terminal.



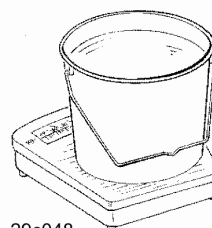
Korištena vaga mora točno mjeriti. Netočnosti mogu izazvati odstupanja kod stvarno distribuirane sjetvene količine!

**AMATRON<sup>+</sup>** izračunava i namješta potreban položaj mjenjača na temelju unesenih podataka dobivenih na temelju kalibracijskog testa.

Ponovite postupak kalibracije radi provjere pravilne namještenosti.



Prilikom ponavljanja kalibracije koristite novoutvrđeni položaj mjenjača (ne krećite u položaj mjenjača 15, odn. 50)!



29c048

## 5.5.2 Kalibriranje strojeva s električnim punim doziranjem

1. Kalibracijski test pripremite u skladu s Uputama za uporabu sijačice!

2.  Pozovite podizbornik vrste sjemena.
  - o Odaberite vrstu sjemena.
  - o Unesite težinu 1000 zrna.
  - o Prikaz količine u kg / ha ili broj zrna / m<sup>2</sup>.

3.  Ispitajte/unesite željenu sjetvenu količinu.



Ova vrijednost može se unijeti i u izborniku naloga (pogledajte na stranici 25).

4.  Unesite predviđenu kasniju radnu brzinu (km/h).

5.  Faktor kalibriranja prije prvog kalibriranja namjestite na 1.00 ili neku iskustvenu vrijednost.

6.  Pomoću punog doziranja napunite ćelije dozirnog valjka. Vrijeme rada može se namještati (pogledajte na stranici 34).
7. Provjerite da li je montiran pravi dozirni valjak (grubi, srednji, fini).
8. Ispraznite prihvatni spremnik.

9.  Pokrenite kalibracijski test.

→ Elektromotor dozira kalibracijsku količinu u prihvatni spremnik sve dok se ne oglasi zvučni signal.

10.  Završite postupak kalibriranja.
11. Izvažite količinu sjemena uhvaćenu u prihvatne spremnike (uzmite u obzir težinu spremnika) i unesite težinu (kg) u terminal.

|                                                                                                                                                   |                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>-Sollmenge eingeben</b><br><b>-vorgesehene Geschwindigkeit eingeben</b><br><b>-Abdrehen starten</b><br><b>-abgedrehte Menge in kg eingeben</b> | Sorte                                                                                     |
|                                                                                                                                                   | kg/ha<br>K/n <sup>2</sup>                                                                 |
|                                                                                                                                                   | km/h                                                                                      |
|                                                                                                                                                   | Abdreh.<br>starten                                                                        |
| aktuell eingestellt:<br>Arbeitsbreite: 3.0 m<br>Sollmenge: 15.00 kg/ha<br>vorg. Geschw.: 12 km/h<br>Abdrehfaktor: 1.03                            |                                                                                           |
|                                                                                                                                                   | Cal.<br>Fac.                                                                              |
|                                                                                                                                                   |  X sec |

Sl. 35

## Stavljanje u pogon

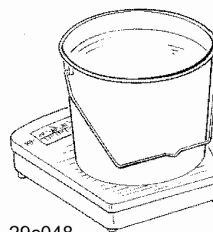


Korištena vaga mora točno mjeriti.  
Netočnosti mogu izazvati odstupanja  
kod stvarno distribuirane sjetvene  
količine!

**AMATRON<sup>+</sup>** izračunava potrebni faktor  
kalibriranja na temelju unesenih podataka  
dobivenih u kalibracijskom testu i namješta  
elektromotor na pravilan broj okretaja.



Ponovite postupak kalibracije radi  
provjere pravilne namještenosti.



29c048

## 5.6 Izbornik Setup

U izborniku Setup vrši se

- unos i ispis dijagnostičkih podataka za servisnu službu podataka za servisnu službu u slučaju održavanja ili smetnji,
- izmjena postavki zaslona,
- odabir i unos osnovnih podataka o stroju ili uključivanje, odn. isključivanje posebne opreme (samo za servisnu službu).



Kod postavki u izborniku Setup radi se o servisnim radovima koje smije izvoditi samo kvalificirano stručno osoblje!



Setup

U glavnom izborniku odaberite „Setup“!

Stranica 1  izbornika Setup (Sl. 36):

-  Dijagnoza računala (samo za servisnu službu).
-  Dijagnoza ispisa računala (samo za servisnu službu).
-  Unos simulirane brzine radi daljnjeg rada s neispravnim senzorom puta (pogledajte na stranici 66).
-  Setup terminala (pogledajte na stranici 37).
-  Unos osnovnih podataka.

|                                                                                       |  |                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Gesamtdaten seit Inbetriebnahme:</b>                                               |  |    |
| <b>Gesamtfläche:</b> 59874 ha                                                         |  |  |
| <b>Gesamtdrillzeit:</b> 123h                                                          |  |                                                                                       |
| <b>Gesamtmenge:</b> 1047789 kg                                                        |  |                                                                                       |
| <b>simulierte km/h:</b> 0.0 km/h                                                      |  | <b>km/h<br/>sim.</b>                                                                  |
| MHX-Version: 2.09<br>IOP-Version: 4.2.6<br>RW -Gaste/RG-429                           |  |  |
|  |  |  |

Sl. 36



- Odabir tipa stroja.

- Konfiguriranje voznih staza.

|                                              |  |
|----------------------------------------------|--|
| <b>Maschinentyp:</b><br>Cirrus "Steuergerät" |  |
| <b>Fahrgassensystem konfigurieren</b>        |  |
| <b>Saatmengenverstellung konfigur.</b>       |  |
|                                              |  |

Sl. 37

#### Podizbornik vozne staze

- o Pojedinačna ili dvostruka vozna staza
  - pokreće je jedan motor vozne staze
  - pokreću je dva motora vozne staze
- o Vrijeme od podizanja do daljnjeg prebacivanja vozne staze.

|                                                       |  |
|-------------------------------------------------------|--|
| <b>Fahrgassensystem: 1 FG-Betätig.</b>                |  |
| <b>Zeit bis zum Weiterschalten der Fahrgasse: 10s</b> |  |

Sl. 38

- Konfiguriranje daljinskog namještanja količine sjemena.

#### Podizbornik namještanja količine sjemena

- o odabir daljinskog namještanja količine sjemena:
    - bez daljinskog namještanja količine sjemena
    - s vario mjenjačem
    - električno puno doziranje
- Pohranjuje se zadnje prikazana vrijednost.

|                                                                 |  |
|-----------------------------------------------------------------|--|
| <b>Saatmengenverst.: Volldosierung</b>                          |  |
| <b>Anzahl der Dosierungen: 2</b><br><b>Motorart: Längsmotor</b> |  |
| <b>Zeit bis zum Erreichen der vorg. Geschwindigkeit: 10 s</b>   |  |
| <b>Startpunkt des Dosiers: 40 % (% vorg. Geschw.)</b>           |  |

Sl. 39

### Električno puno doziranje:

- o  Unos broja dozatora.
- o  Unos konstrukcije motora.
  - uzdužno postavljeni motor (standardno).
  - pločasti motor.
- o  Unos vremena od kraja ruba polja do postizanja predviđene radne brzine (pogledajte izbornik kalibracijskog testa).
- o  Početna brzina u % predviđene radne brzine.

### Vario mjenjač:

- o  Kalibriranje mjenjača (pogledajte na stranici 63).

|                                           |                                                                                       |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Saatmengenverst.: Vario</b>            |   |
|                                           |                                                                                       |
| <b>Getriebegrundeinstellung vornehmen</b> |  |
|                                           |                                                                                       |

SI. 40



## Stranica 2 02/05 osnovnih podataka (Sl. 41):

- Broj senzora crtala traga.
    - o nijedan (unos kod Cirrusa / Citana).
  - Funkcija nije za Cirrus / Citan.
  - Senzor razine u spremniku sjemena  
Da / Ne.
  - Nadzor dozatora:
    - o jedan dozator
    - o dva dozatora
    - o bez nadzora
- Pohranjuje se zadnje prikazana vrijednost.

|                              |        |                      |
|------------------------------|--------|----------------------|
| <b>Spuranreisser-sensor:</b> | keiner |                      |
| <b>KG-Drehzahlsensor:</b>    | nein   | <b>KG 1/min</b><br>? |
| <b>Füllstandssensor:</b>     | nein   |                      |
| <b>Säwellensensor:</b>       | 1      |                      |

Sl. 41



## Stranica 3 03/05 osnovnih podataka (Sl. 42):

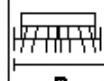
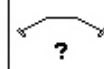
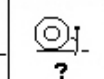
- Unos vremena alarma dozatora.
- Unos vremena alarma sustava  
voznih staza.
- Funkcija nije za Cirrus / Citan.
- Unos vremena rada preddozatora (u  
sekundama).

|                                                               |     |  |
|---------------------------------------------------------------|-----|--|
| <b>Alarmzeit Säwelle:</b>                                     | 10s |  |
| <b>Alarmzeit Fahrgasse:</b>                                   | 10s |  |
| <b>Alarmzeit Stillstand der Vorgelegewelle bei Fahrgasse:</b> | 10s |  |
| <b>Laufzeit des Vordosierers:</b>                             | 5s  |  |

Sl. 42


**Stranica 4**  04/05 osnovnih podataka (Sl. 43):

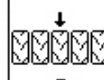
-  Unos radne širine (m).
-  Odabir označavanja prolaza:
  - o bez
  - o s hidrauličkim pokretanjem
  - o s električnim pokretanjem
- Pohranjuje se zadnje prikazana vrijednost.
-  Aktiviranje alarma u slučaju odstupanja broja okretaja ventilatora od zadane vrijednosti (u %).
-  Prisutan rahljač traga (da / ne).

|                            |              |                                                                                     |
|----------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Arbeitsbreite:</b>      | <b>3.0 m</b> |  |
| <b>Vorauslaufmarki.:</b>   | <b>keine</b> |  |
| <b>Gebläsealarmgrenze:</b> | <b>25%</b>   |  |
| <b>Spurlockerer:</b>       | <b>ja</b>    |  |

Sl. 43


**Stranica 5**  05/05 osnovnih podataka (Sl. 44):

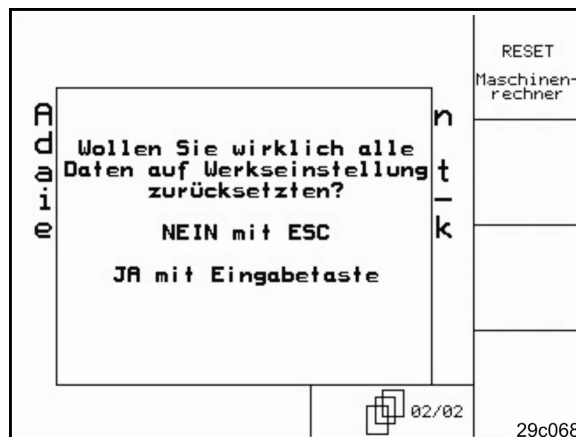
-  Voziti rubom polja svim kotačima (da / ne).

|                                     |           |                                                                                       |
|-------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vorgewende auf allen Rädern:</b> | <b>ja</b> |  |
|                                     |           |  |
|                                     |           |                                                                                       |
|                                     |           |                                                                                       |

Sl. 44



-  **RESET**  
Maschinen-  
rechner Resetiranje podataka o stroju na  
tvorničke postavke. Gube se svi uneseni i  
tekući podaci, npr. nalozi, podaci o stroju,  
vrijednosti kalibriranja i podaci o setupu.

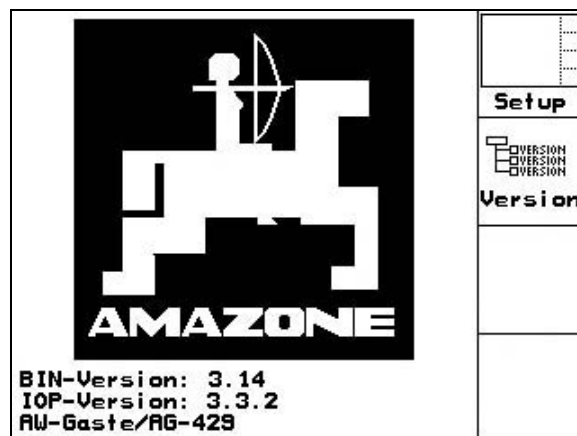


Sl. 45

## 5.6.1 Setup terminala

U izborniku Setup:

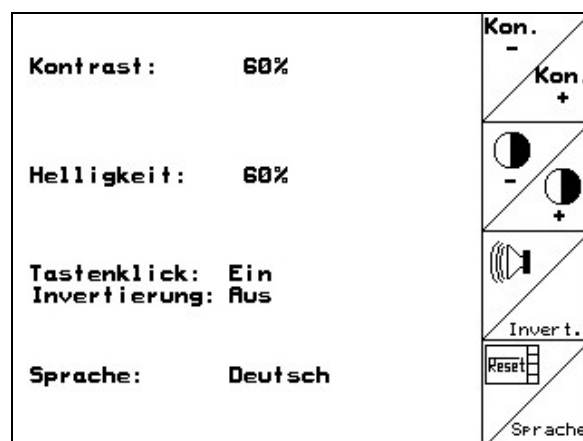
- Kako biste promijenili postavke zaslona, istovremeno pritisnite sljedeće tipke:
  -  Listanje i
  -  tipka Shift.
- Preko funkcijskog polja  pozovite unos „Postavke zaslona”.
-  Prikaz uređaja koji se nalaze na sabirnici.



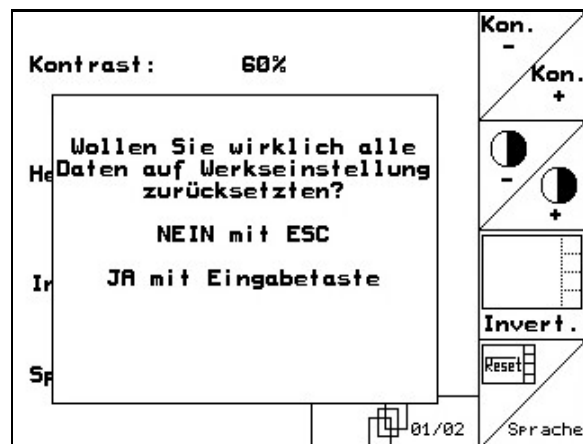
Sl. 46

### Stranica 1 setupa terminala

- Namještanje kontrasta preko funkcijskih polja  , odn. .
- Namještanje svjetloće preko funkcijskih polja  , odn. .
- Invertiranje zaslona crno  bijelo preko funkcijskog polja .
-  Klik tipkom za uključivanje/isključivanje zvuka.
- Brisanje pohranjenih podataka preko funkcijskog polja  (pogledajte na stranici 36).
- Namještanje jezika korisničkog sučelja preko funkcijskog polja .
-  Napuštanje izbornika setupa terminala.



Sl. 47



Sl. 48



Izvođenjem funkcije resetiranja terminala, svi podaci u terminalu vraćaju se na tvorničke postavke. Podaci o stroju se ne gube.

## Stranica 2 setupa terminala

- Unos točnog vremena.
- Unos datuma.
- Unos brzine prijenosa podataka.

|                 |                                           |              |
|-----------------|-------------------------------------------|--------------|
| <b>Uhrzeit:</b> | <b>10 : 12 : 53</b>                       |              |
| <b>Datum:</b>   | <b>18 . 11 . 2005</b>                     |              |
| <b>RS232:</b>   | <b>57600 Baud<br/>(nicht Prog.-Modus)</b> |              |
|                 |                                           | <b>RS232</b> |

Sl. 49

## Stranica 3 setupa terminala

- Brisanje programa:
  1. , Odaberite program.
  2. Izbrišite program.

|                                                                        |                 |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>Bitte Programm über die Tasten<br/>"hoch" und "runter" anwählen</b> |                 |
| <b>Programm:</b>                                                       | <b>ZAM50DE</b>  |
| <b>Größe:</b>                                                          | <b>78kByte</b>  |
| <b>freier Speicher:</b>                                                | <b>448kByte</b> |
|                                                                        | <b>löschen</b>  |

Sl. 50

## 6 Primjena na polju



### OPREZ

Tijekom vožnje prema polju i na javnim prometnicama **AMATRON<sup>+</sup>** valja uvijek držati isključenim!

Opasnost od nesreće uslijed pogrešnog rukovanja!

Prije početka sjetve **AMATRON<sup>+</sup>** mora dobiti sljedeće podatke:

- podatke o nalogu (pogledajte na stranici 25)
- podatke o stroju (pogledajte na stranici 19)
- podatke o kalibracijskom testu (pogledajte na stranici 27).

### 6.1 Prilagođavanje zadane količine

Sjetvena količina može se tijekom rada mijenjati po želji pritiskom na tipku.



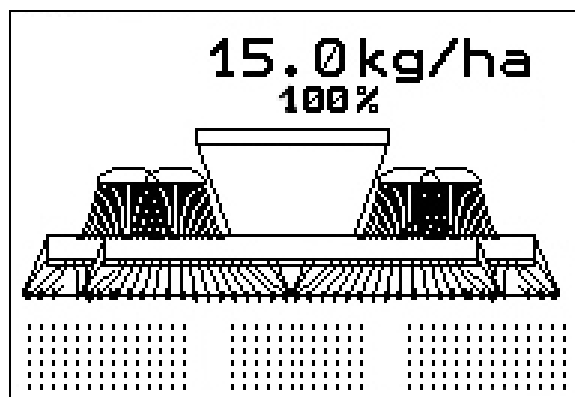
Svakim pritiskom na tipku sjetvena se količina može povećati za jedan količinski korak (na stranici 19) (npr.:+10%).



Resetiranje sjetvene količine na 100%.



Svakim pritiskom na tipku sjetvena se količina može smanjiti za jedan količinski korak (na stranici 19) (npr.: -10%).



Sl. 51

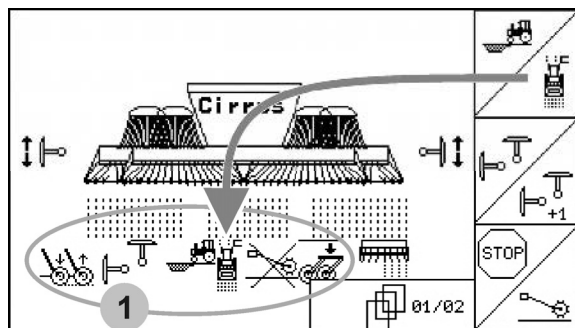


Izmijenjena zadana vrijednost prikazuje se u radnom izborniku u kg/ha i kao postotak (Sl. 51)!

### 6.2 Predodabir hidrauličkih funkcija

1. Preko funkcijske tipke izvršite predodabir hidrauličke funkcije.
  2. Aktivirajte upravljački uređaj traktora.
- Izvodi se prethodno odabrana hidraulička funkcija.

Funkcije predodabira hidraulike (Sl. 52/1) prikazuju se u radnom izborniku.



Sl. 52



#### Opcije

- koje su isključene u izborniku Setup
- koje ne pripadaju stroju (opcije)
- ne prikazuju se u radnom izborniku (funkcijska polja nisu zauzeta).

## 6.3 Prikazi u radnom izborniku

|                                                                                                                                                                                                                               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Brzina vožnje -<br>Udaljenost do naknadnog<br>punjenja -<br>Broj okretaja ventilatora -<br>Obrađena površina -                                                                                                                |                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aktivan sustav voznih staza</li> <li>2. Aktivan sustav intervala voznih staza</li> <li>3. Brojač voznih staza</li> <li>4. Ritam voznih staza/</li> </ol> Prekid daljnjeg prebacivanja voznih staza |
| <b>Zad. kol.:</b><br>Strojevi <ul style="list-style-type: none"> <li>• s Vario mjenjačem</li> <li>• s električnim punim punjenjem</li> </ul>                                                                                  |                                     | Uz zadanu količinu u kg/ha i % dodatno se prikazuje: <ul style="list-style-type: none"> <li>• trenutačni položaj mjenjača</li> <li>• broj okretaja elektromotora</li> </ul>                                                                  |
| Aktivno crtalo traga lijevo -                                                                                                                                                                                                 |                                     | - Aktivno crtalo traga desno.                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Načini rada:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stroj od senzora puta ne dobiva nikakve impulse.</li> <li>2. Stroj dobiva impulse od senzora puta.</li> <li>3. Stroj dobiva impulse od senzora puta.</li> </ol> | <p><b>Sijačica je podignuta</b></p> | <p>Dozator ne radi.</p> <p>Dozator radi, stroj se nalazi u radnom položaju.</p> <p>Dozator ne radi, stroj je podignut.</p>                                                                                                                   |
| Predodabir hidrauličkih funkcija -                                                                                                                                                                                            |                                     |                                                                                                                                                                                                                                              |
| Aktualan nalog -                                                                                                                                                                                                              |                                     | - Otvorena stranica u radnom izborniku.                                                                                                                                                                                                      |
| <p>Rub polja svim kotačima<br/>(samo Cirrus Special / Super)</p>                                                                                                                                                              |                                     |                                                                                                                                                                                                                                              |

**Predodabir hidrauličkih funkcija **Cirrus**:**

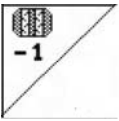
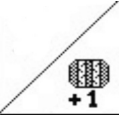
| Pritisak ulagača sjemena (Special)                                                 | Pritisak drljače (Super) | Predodabir crtala traga         | Funkcija u slučaju prepreke         | Niskopodizna funkcija       |  |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|--|
|  |                          |                                 |                                     |                             |  |
| Rahljač traga                                                                      | Radna dubina tanjura     | Funkcija rada na blatnom terenu | Blokirano aktiviranje repnog kotača | Uključena djelomična širina |  |

**Predodabir hidrauličkih funkcija **Citan**:**

| Predodabir crtala traga                                                              | Funkcija u slučaju prepreke                  | Pritisak ulagača sjemena i drljače |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------|
|  |                                              |                                    |
| Blokirano aktiviranje repnog kotača                                                  | Dovođenje crtala traga u transportni položaj | Uključena djelomična širina        |

## 6.4 Funkcije u radnom izborniku

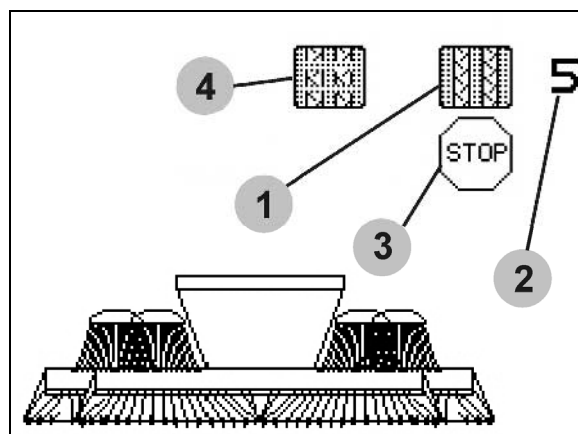
### 6.4.1 Prebacivanje voznih staza

|                                                                                   |                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|  | Prebacivanje brojača voznih staza prema nazad    |
|  | Prebacivanje brojača voznih staza prema naprijed |

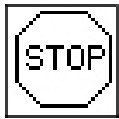
Brojač voznih staza uklapa se prilikom podizanja stroja.

Sl. 53/...

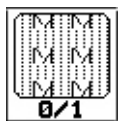
- (1) Prikaz uključenog sustava voznih staza
- (2) Prikaz trenutnog broja voznih staza
- (3) Prikaz potisnutog daljnjeg prebacivanja brojača voznih staza
- (4) Prikaz uključenog prebacivanja intervala voznih staza



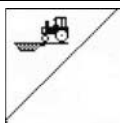
Sl. 53

|                                                                                     |                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|  | Potiskivanje daljnjeg prebacivanja brojača voznih staza |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|

1.  Zaustavljanje brojača voznih staza.  
→ Prilikom podizanja stroja brojač voznih staza ne prebacuje dalje.
2.  Poništavanje zaustavljanja brojača voznih staza.  
→ Prilikom podizanja stroja brojač voznih staza prebacuje dalje.

|                                                                                     |                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|  | Uključivanje, odn. isključivanje prebacivanja intervala voznih staza |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|

## 6.4.2 Funkcija rada na blatnom terenu (samo za **Cirrus**)



Omogućava rad na poljima s rupama ispunjenim blatom.



1. Predodabir funkcije rada na blatnom terenu (Sl. 54).
2. Aktivirajte upravljački uređaj traktora 1.
- Podignite oruđa.
3. U vožnji prijeđite kroz blatnu dionicu.

Strojevi s radnom širinom od 3 metra:

Podvozje se izvlači kako bi se podigli ulagači sjemena i tanjuri te smanjio vlačni otpor.

Strojevi s radnom širinom većom od 3 metra:

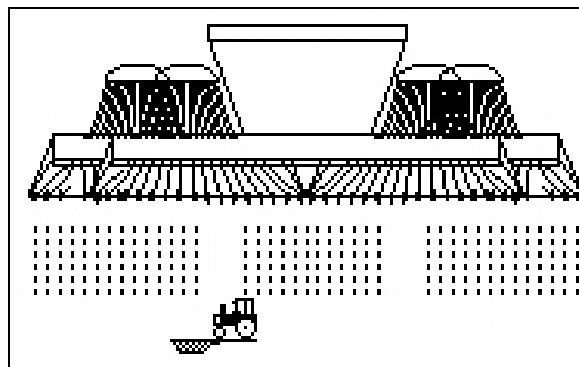
Tanjuri i ulagači sjemena podižu se kako bi se smanjio vlačni otpor.

4. Aktivirajte upravljački uređaj traktora 1.

→ Spustite oruđa.



5. Poništite predodabir.

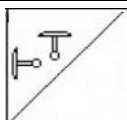


Sl. 54

### 6.4.3 Crtalo traga



Prilikom podizanja / spuštanja strojeva automatski se aktivira prethodno odabrano crtalo traga.



#### Ručni odabir crtala traga

#### Predodabir crtala traga:



uvijek crtalo traga lijevo



uvijek crtalo traga desno



uvijek oba crtala traga

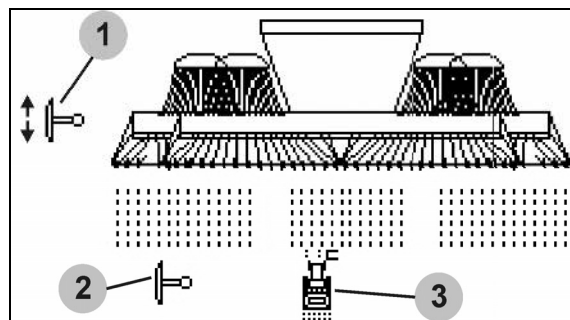


nijedno crtalo traga



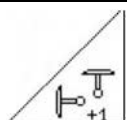
naizmjenični pogon lijevo / desno

(aktivno crtalo traga automatski se mijenja na rubu polja)



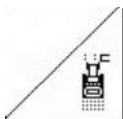
Sl. 55

- Prikaz aktivnih crtala traga (Sl. 55/1)
- Prikaz predodabira crtala traga (Sl. 55/2)



#### Daljnje prebacivanje crtala traga u naizmjeničnom pogonu

Daljnje prebacivanje crtala traga omogućava prebacivanje aktivnog crtala traga s lijeva nadesno i obratno.



### Crtalo traga – prebacivanje u slučaju prepreke

Služi za prelaženje preko prepreka na polju.

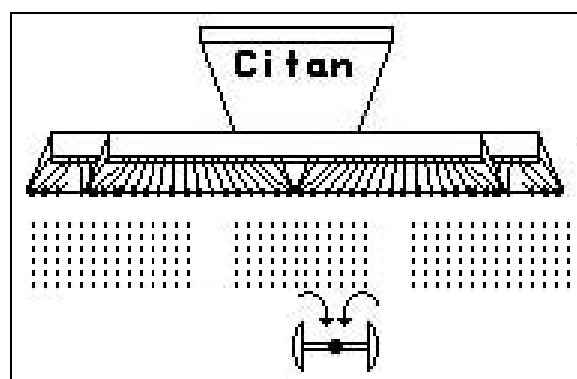
1.  Prethodno odaberite prebacivanje u slučaju prepreke (Sl. 55/3).
2. Aktivirajte upravljački uređaj traktora 1.
  - Podignite crtalo traga.
3. Prijeđite prepreku.
4. Aktivirajte upravljački uređaj traktora 1.
  - Spustite crtalo traga.
5.  Poništite predodabir.



### Sklapanje crtala traga u transportni položaj (opcija za **Citan**)

Omogućava sklapanje crtala traga u transportni položaj.

1.  Odaberite potpuno sklapanje (Sl. 56).
  - Prilikom podizanja stroja crtalo traga sklapaju se u transportni položaj.
2.  Poništite predodabir.
  - Prilikom podizanja stroja crtalo traga sklapaju se u okomit položaj.



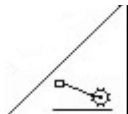
Sl. 56



Funkcija sklapanja oba crtala traga u transportni položaj može se kombinirati s funkcijom u slučaju prepreke.

Oba crtala traga tada se ispred prepreke podižu u transportni položaj. Nakon prepreke rasklapa se aktivno crtalo traga.

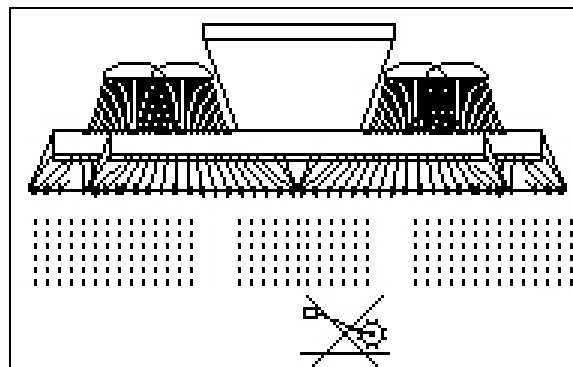
#### 6.4.4 Blokiranje repnog kotača

|                                                                                   |                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|  | <p>Blokiranje spuštanja repnog kotača</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|

- **Cirrus:** vršite samo obradu tla, bez sjetve.
- Bez punog doziranja: za kalibriranje stroja.

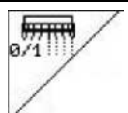
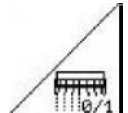
1.  Prethodno odaberite blokiranje repnog kotača (Sl. 57).
- Repni se kotač prilikom spuštanja stroja zadržava gore.

2.  Poništite predodabir.



Sl. 57

#### 6.4.5 Uključivanje parcijalnih širina (samo električno puno doziranje)

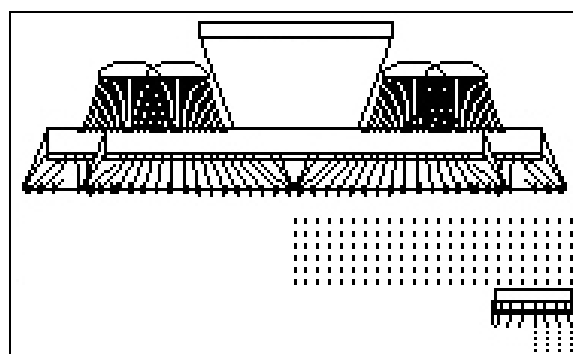
|                                                                                     |                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|   | <p>Parcijalna širina lijevo      uključivanje i isključivanje</p> |
|  | <p>Parcijalna širina desno      uključivanje i isključivanje</p>  |



Kod stroja **Cirrus 3001 / 4001** nije moguće uključivanje parcijalnih širina.

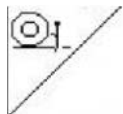
Radi sjetve na polovici radne širine moguće je isključiti jednu parcijalnu širinu.

Sl. 58: prikaz isključene parcijalne širine lijevo.

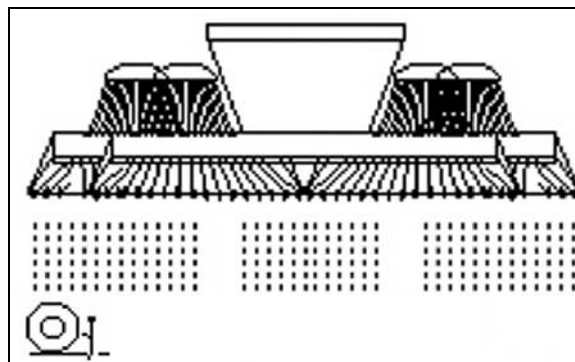


Sl. 58

#### 6.4.6 Rahljač traga (**Cirrus 8001 / 9001**)

|                                                                                   |                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
|  | Aktiviranje rahljača traga |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|

1.  Prethodno odaberite rahljač traga (Sl. 59).
  2. Aktivirajte upravljački uređaj traktora 2.
- Spustite / podignite rahljač traga.

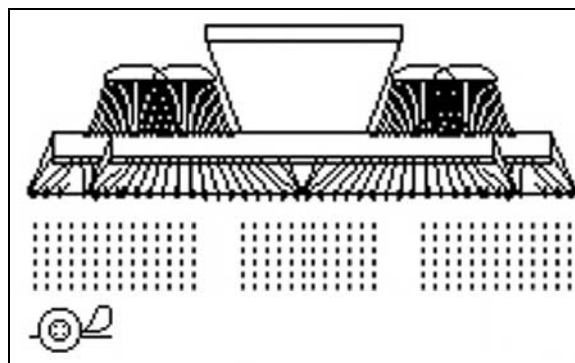


Sl. 59

#### 6.4.7 Radna dubina tanjura (**Cirrus**)

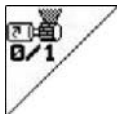
|                                                                                    |                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|  | Namještanje radne dubine tanjura |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|

1.  Prethodno odaberite tanjure (Sl. 60).
  2. Aktivirajte upravljački uređaj traktora 2.
- Povećajte / smanjite radnu dubinu.
- Za kontrolu služi skala na dijelu s tanjurima.

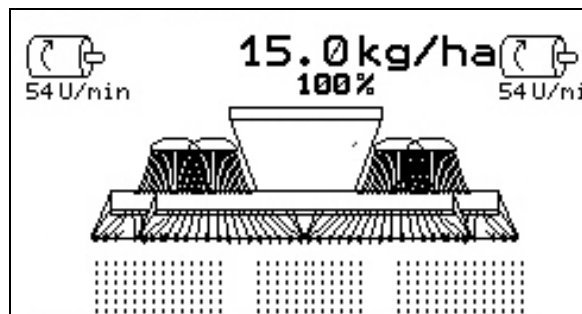


Sl. 60

## 6.4.8 Električno puno doziranje

|                                                                                   |                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|  | <b>Pokretanje / zaustavljanje preddoziranja</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|

- Na početku sjetve: prilikom kretanja iz mirovanja aktivirajte preddoziranje kako biste na prvim metrima distribuirali dovoljno sjemena.
- Za punjenje razdjeljivača sjemena prije kalibriranja.



Sl. 61

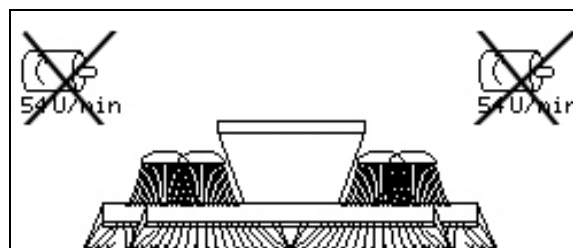
1.  Pokrenite preddoziranje.
- Preddoziranje tijekom unesenog vremena opskrbljuje sjemenom ulagače sjemena (Sl. 61).

|                                                                                    |                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|  | <b>Električno preddoziranje: držanje dozatora isključenim</b> |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|

Kako bi se spriječilo neželjeno pokretanje dozatora, moguće ga je isključiti.

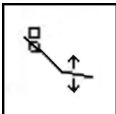
To može biti korisno jer već i mala okretanja repnog kotača mogu pokrenuti dozator.

Prikaz isključenog dozatora (Sl. 62)

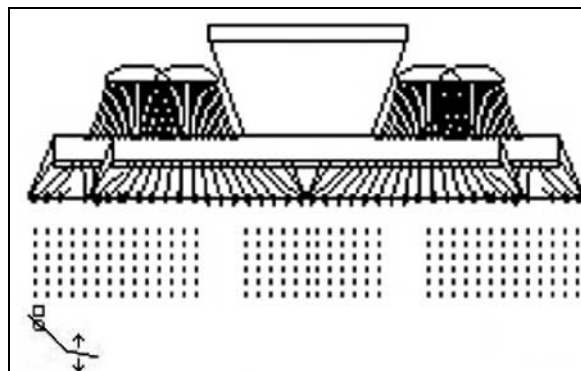


Sl. 62

#### 6.4.9 Pritisak drljače (**Cirrus Super**)

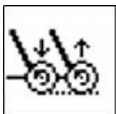
|                                                                                   |                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|  | Namještanje većeg / manjeg pritiska drljače |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|

1.  Prethodno odaberite pritisak drljače (Sl. 63).
  2. Aktivirajte upravljački uređaj traktora 2.
- Namjestite veći pritisak.
- Namjestite manji pritisak.

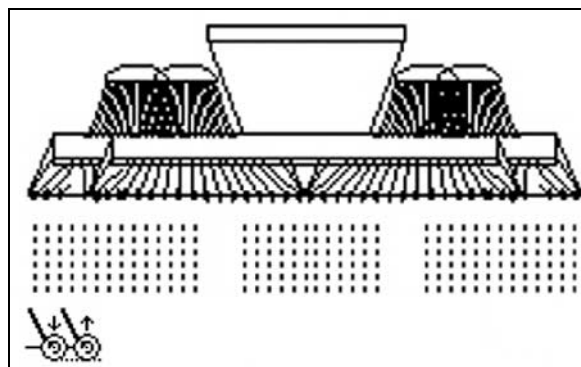


Sl. 63

#### 6.4.10 Pritisak ulagača sjemena i drljače (**Cirrus Special / Citan**)

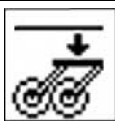
|                                                                                     |                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|  | Namještanje većeg / manjeg pritiska ulagača sjemena i drljače |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|

1.  Prethodno odaberite pritisak ulagača sjemena/drljače (Sl. 64).
  2. Aktivirajte upravljački uređaj traktora 2.
- Namjestite veći pritisak.
- Namjestite manji pritisak.



Sl. 64

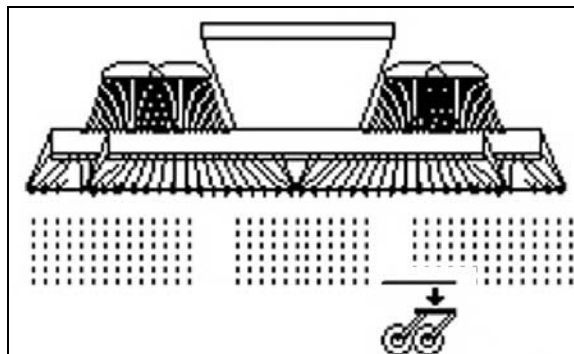
### 6.4.11 Niskopodizna funkcija (**Cirrus Super**)



#### Niskopodizna funkcija

Prilikom podizanja stroja na rubu polja niskopodizna funkcija pomaže da se ne podiže okvir s ulagačima sjemena.

To omogućava brzo podizanje stroja.



Sl. 65

1.  Odaberite niskopodiznu funkciju (Sl. 65).
2. Aktivirajte upravljački uređaj traktora 1.
  - Stroj se podiže.
  - Podizanje okvira s ulagačima sjemena je blokirano.
3.  Poništite predodabir.
  - Prilikom sljedećeg podizanja ponovno se podiže čitav stroj.



Niskopodizna funkcija ne može se kombinirati s funkcijom  Rub polja svim kotačima.



#### OPREZ

Tijekom cestovnog prijevoza zabranjeno je korištenje niskopodizne funkcije jer okvir s ulagačima sjemena mora biti potpuno podignut. Opasnost od nesreće!



#### OPREZ

Uslijed dolaska ulagača sjemena u dodir s tlom, vožnja unatrag uz uključenu niskopodiznu funkciju može izazvati oštećenje ulagača sjemena.

## 6.4.12 Sklapanje / rasklapanje stroja (Cirrus)

|                                                                                   |                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|  | Sklapanje / rasklapanje stroja |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|

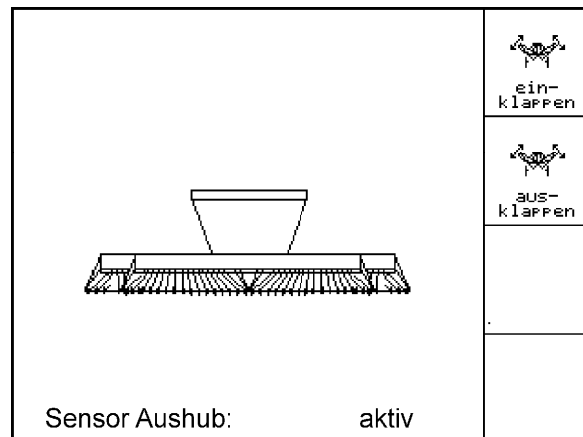
-  Prebacite se u podizbornik sklapanja/rasklapanja (Sl. 66).

### Rasklapanje

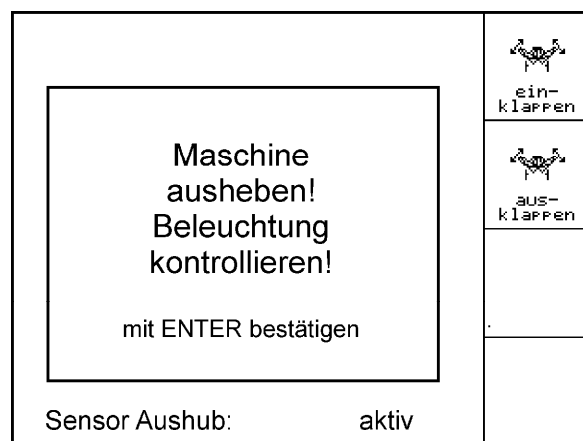
1.  Odaberite rasklapanje.  


#### Važno! Prethodno podignite stroj.

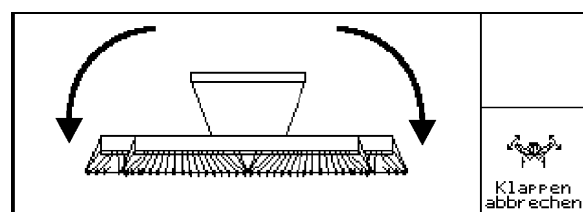
2. Aktivirajte upravljački uređaj 1.  
→ Podignite stroj.
3.  Potvrdite.
4. Aktivirajte upravljački uređaj traktora 2.  
→ Rasklapaju se traverze.
5.  Nazad u radni izbornik.



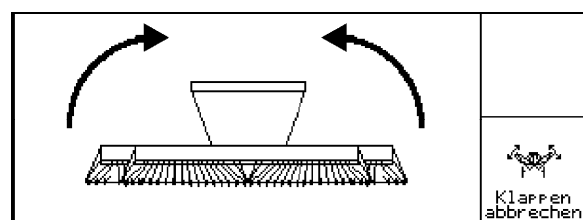
Sl. 66



Sl. 67



Sl. 68



Sl. 69

### Sklapanje

1.  Prethodno odaberite sklapanje.  

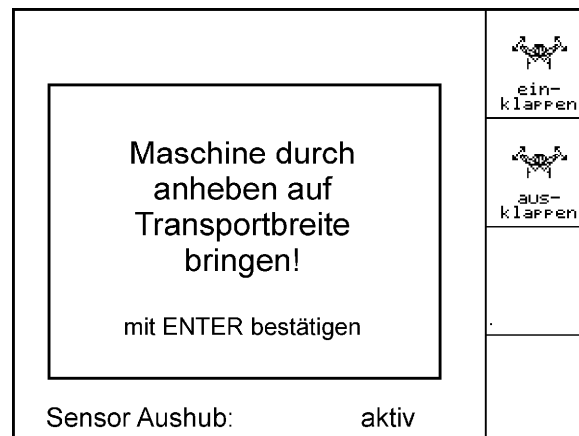

#### Važno! Prethodno podignite stroj.

2. Aktivirajte upravljački uređaj 1.  
→ Podignite stroj.
3.  Potvrdite.
4. Aktivirajte upravljački uređaj 2.  
→ Sklopite stroj.

## Primjena na polju

**Važno: dovedite stroj na transportnu širinu (zakretanje ulagača sjemena unutra).**

5. Aktivirajte upravljački uređaj 1.
- Zakretanje ulagača sjemena unutra.
6.  Potvrdite.
7.  Nazad u radni izbornik.



Sl. 70

## Prekid sklapanja / rasklapanja

-  Prekinite sklapanje / rasklapanje.  
Prekid

Za prekid postupka sklapanja / rasklapanja:

- pogledajte dalje poglavlje Sklapanje / rasklapanje.



### UPOZORENJE

Kako biste stroj iz transportnog doveli u radni položaj i obratno, obvezno se pridržavajte uputa za uporabu stroja!

### 6.4.13 Sklapanje / rasklapanje stroja (Citan)

|                                                                                   |                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|  | Sklapanje / rasklapanje stroja |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|

- 
 Prebacite se u podizbornik sklapanja/rasklapanja (Sl. 71).

#### Rasklapanje

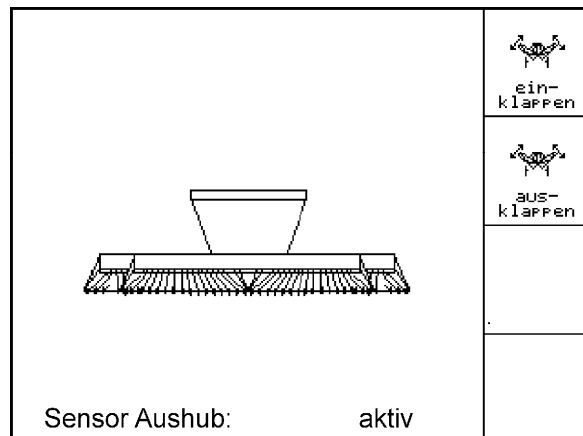
- 
 Odaberite rasklapanje.  
 Rasklapanje
- Aktivirajte upravljački uređaj traktora 1.  
→ Podignite traverzu iz transportne kuke.
- Aktivirajte upravljački uređaj traktora 2.  
→ Rasklapaju se traverze.
- Aktivirajte upravljački uređaj traktora 1.  
→ Spustite okvir s ulagačima sjemena.
- 
 Nazad u radni izbornik.

#### Sklapanje

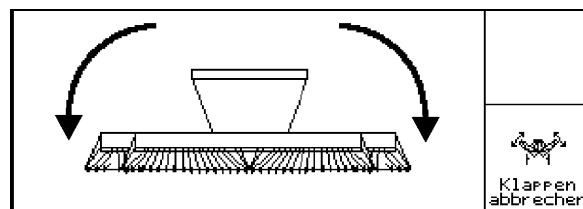
- 
 Prethodno odaberite sklapanje.  
 Sklapanje

**Važno! Crtala traga prethodno dovedite u transportni položaj (Sl. 73).**

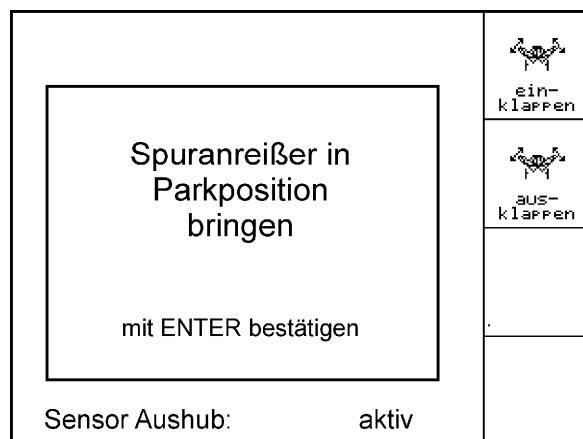
- Aktivirajte upravljački uređaj traktora 1.  
→ Sklopite oba crtala traga u transportni položaj.
- 
 Potvrdite.
- Aktivirajte upravljački uređaj traktora 2.  
→ Sklopite stroj.
- Aktivirajte upravljački uređaj traktora 1.  
→ Odložite traverzu u transportnu kuku.
- 
 Nazad u radni izbornik.



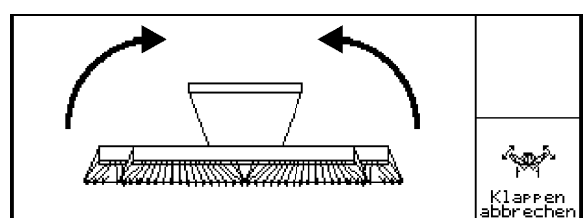
Sl. 71



Sl. 72



Sl. 73



Sl. 74

## Prekid sklapanja/rasklapanja



- Prekinite sklapanje / rasklapanje.

Prekid

Prekid postupka sklapanja / rasklapanja →  
pogledajte dalje poglavlje Sklapanje /  
rasklapanje.



### UPOZORENJE

Kako biste stroj iz transportnog doveli u radni položaj i obratno,  
obvezno se pridržavajte uputa za uporabu stroja!

## 6.4.14 Rub polja svim kotačima (**Cirrus Special / Super**)



Po rubu polja vozite svim kotačima.

Za meka tla:

Prilikom podizanja na rubu polja stroj se oslanja  
na sva četiri kotača.

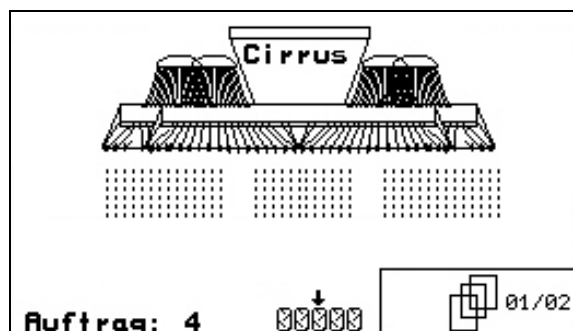


1. Prethodno odaberite Rub polja svim kotačima (Sl. 75).
2. Aktivirajte upravljački uređaj traktora 1.
  - o Stroj se podiže.
  - o Svi kotači ostaju na tlu.



3. Poništite predodabir.

→ Prilikom sljedećeg podizanja kotači  
podvozja ostaju na tlu.



Sl. 75



Funkcija ruba polja svim kotačima ne može se kombinirati s

niskopodiznom funkcijom



## 6.5 Cirrus

### 6.5.1 Postupanje kod primjene

1.  Uključite **AMATRON<sup>+</sup>**.
2. U glavnom izborniku odaberite željeni nalog i provjerite postavke.
3.  Pokrenite nalog.
4.  Odaberite radni izbornik.

**Za aktiviranje hidrauličkih funkcija na raspolaganju su tri upravljačka uređaja traktora 3:**

- Aktivirajte **upravljački uređaj traktora 1** (žuta oznaka crijeva):
  - o Spustite stroj.
  - o Dovedite repni kotač u radni položaj.
  - o Dovedite prethodno odabrano crtalo traga u radni položaj.

ili:

- o Prethodno odabrane hidrauličke funkcije

(funkcija u slučaju prepreke, držanje repnog kotača gore, niskopodizna funkcija, funkcija rada na blatnom terenu, rub polja svim kotačima)

- **Aktivirajte upravljački uređaj traktora 2** (zelena oznaka crijeva):
  - o Prethodno odabrane hidrauličke funkcije (sklapanje/rasklapanje traverzi stroja, radna dubina tanjura, rahljač traga u radnom položaju, pritisak ulagača sjemena/drljače)
- **Aktivirajte upravljački uređaj traktora 3** (crvena oznaka crijeva)
  - o Uključite / isključite ventilator.

5. Ispitajte prikazani brojač voznih staza za prvu vožnju po polju i po potrebi ga ispravite.

6. Počnite sa sjetvom.

- Električno puno doziranje:

Automatsko preddoziranje započinje čim se repni kotač spusti u radni položaj.

- o Preddoziranje je moguće ranije prekinuti pomoću



7. Nakon oko 30 metara zaustavite se i ispitajte:

- o intenzivnost rada tanjurače
- o dubinu polaganja sjemena
- o intenzivnost rada precizne drljače

- **AMATRON<sup>+</sup>** tijekom sjetve prikazuje radni izbornik. Odavde se mogu aktivirati sve funkcije koje su bitne za sjetvu.

→ Utvrđeni podaci pohranjuju se u započeti nalog.

## Nakon primjene:

1. Ispitajte podatke o nalogu (ako se to želi).
2. Po potrebi aktivirajte upravljačke uređaje.
3. Isključite  **AMATRON<sup>+</sup>**.

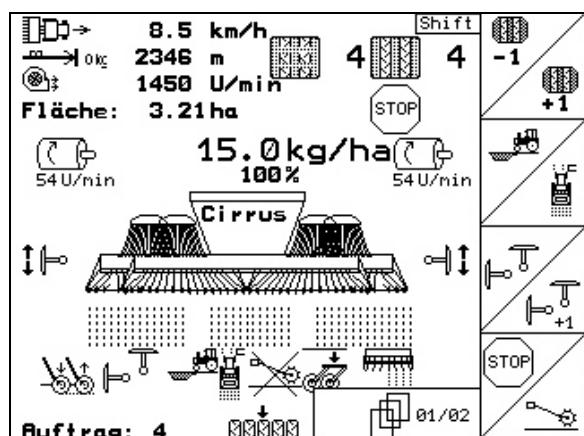
## 6.5.2 Raspored tipaka kod radnog izbornika **Cirrus**



Stranica 1:

Opis funkcijskih polja:

Pogledajte poglavlje



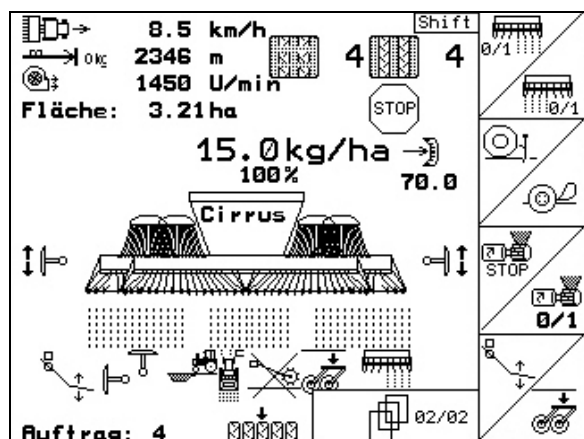
|       |       |
|-------|-------|
| 6.4.1 | 6.4.1 |
| 6.4.2 | 6.4.3 |
| 6.4.3 | 6.4.3 |
| 6.4.1 | 6.4.4 |



Stranica 2:

Opis funkcijskih polja:

Pogledajte poglavlje



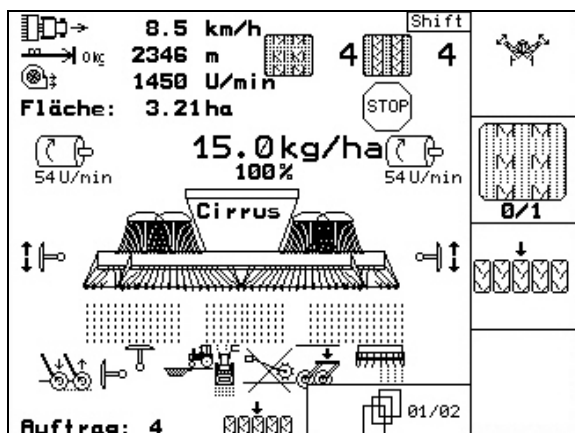
|        |        |
|--------|--------|
| 6.4.5  | 6.4.5  |
| 6.4.6  | 6.4.7  |
| 6.4.8  | 6.4.8  |
| 6.4.9  | 6.4.10 |
| 6.4.10 | 6.4.11 |



Pritisnuta je tipka Shift:

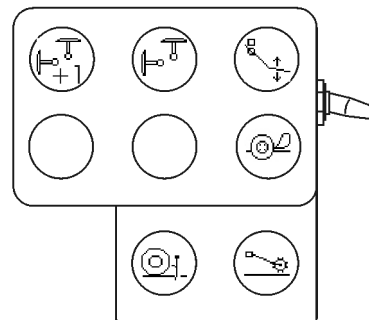
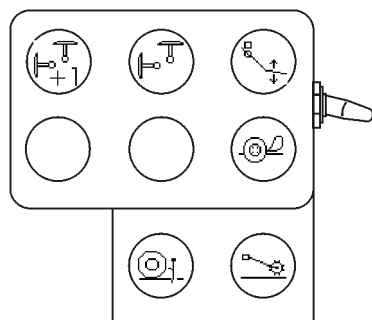
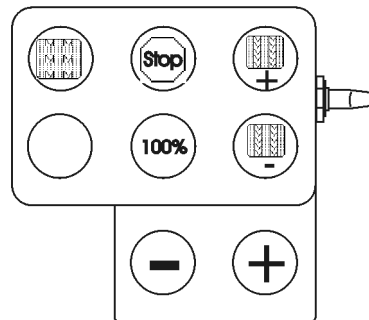
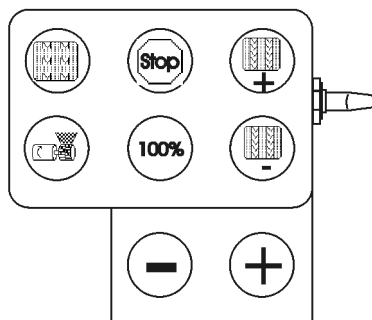
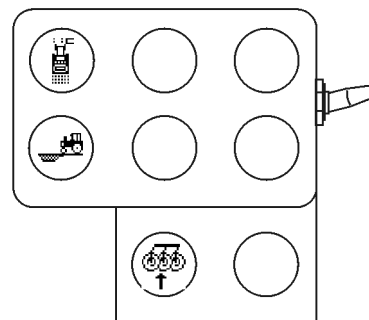
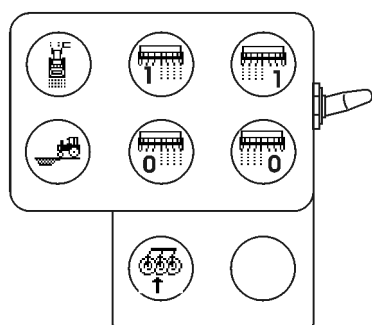
Opis funkcijskih polja:

Pogledajte poglavlje



|        |
|--------|
| 6.4.12 |
| 6.4.1  |
| 6.4.14 |
|        |

### 6.5.3 Raspored višefunkcijske ručke Cirrus



## 6.6 Citan

### 6.6.1 Postupanje kod primjene

1.  Uključite **AMATRON<sup>+</sup>**.
2. U glavnom izborniku odaberite željeni nalog i provjerite postavke.
3.  Pokrenite nalog.
4.  Odaberite radni izbornik.

**Za aktiviranje hidrauličkih funkcija na raspolaganju su tri upravljačka uređaja traktora 3:**

- **Aktivirajte upravljački uređaj traktora 1** (žuta oznaka crijeva):
  - Spustite stroj
  - Dovedite repni kotač u radni položaj.
  - Dovedite prethodno odabrano crtalo traga u radni položaj.
- ili:
- Prethodno odabrane hidrauličke funkcije (funkcija u slučaju prepreke, držanje repnog kotača gore)
- **Aktivirajte upravljački uređaj traktora 2** (zelena oznaka crijeva):
  - Prethodno odabrane hidrauličke funkcije (sklapanje/rasklapanje traverzi stroja, pritisak ulagača sjemena/drljače)
- **Aktivirajte upravljački uređaj traktora 3** (crvena oznaka crijeva)
  - Uključite / isključite ventilator.
  - 5. Ispitajte prikazani brojač vozničkih staza za prvu vožnju po polju i po potrebi ga ispravite.
  - 6. Počnite sa sjetvom.
  - Električno puno doziranje:
 

Automatsko preddoziranje započinje čim se repni kotač spusti u radni položaj.
  - Preddoziranje je moguće ranije prekinuti pomoću  .
  - 7. Nakon oko 30 metara zaustavite se i ispitajte:
    - o dubinu polaganja sjemenja
    - o intenzitet rada precizne drljače
  - **AMATRON<sup>+</sup>** tijekom sjetve prikazuje radni izbornik. Odatle se mogu aktivirati sve funkcije koje su bitne za sjetvu.
  - Utvrđeni podaci pohranjuju se u započeti nalog.

### Nakon primjene:

1. Ispitajte podatke o nalogu (ako se to želi).
2. Po potrebi aktivirajte upravljačke uređaje.
3. Isključite  **AMATRON<sup>+</sup>**.

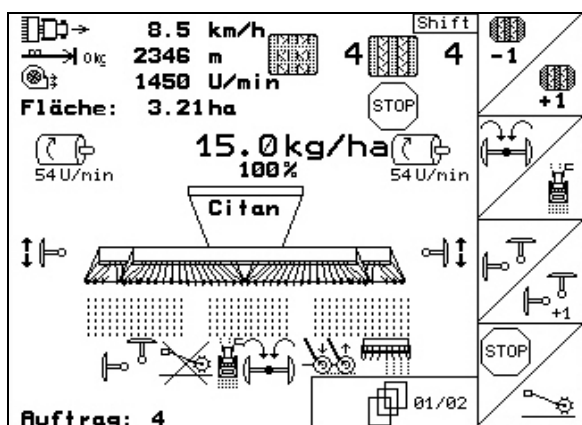
### 6.6.2 Raspored tipaka kod radnog izbornika **Citan**



### Stranica 1:

**Opis funkcijskih polja:**

## Pogledajte poglavlje



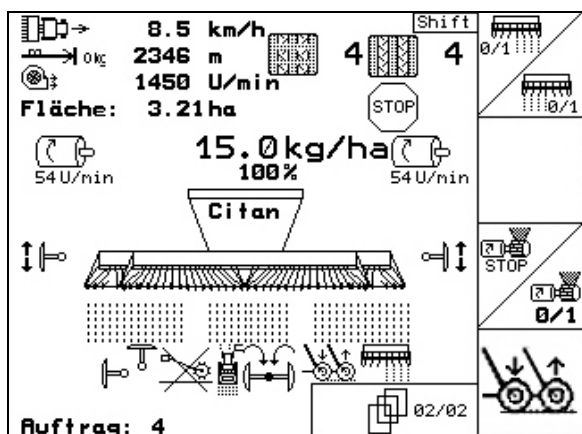
|       |       |
|-------|-------|
| 6.4.1 | 6.4.1 |
| 6.4.2 | 6.4.3 |
| 6.4.3 | 6.4.3 |
| 6.4.1 | 6.4.4 |



## Stranica 2:

**Opis funkcijskih polja:**

## Pogledajte poglavlje



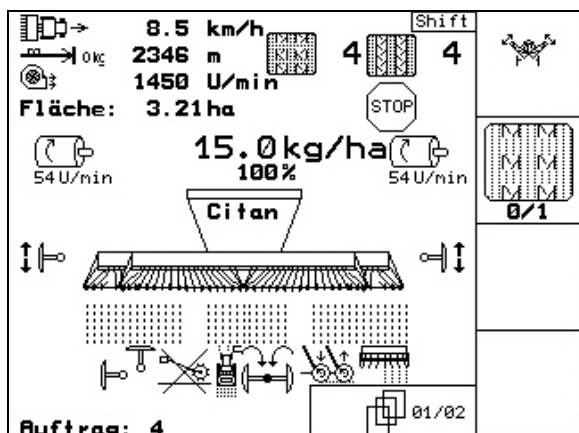
|        |       |
|--------|-------|
| 6.4.5  | 6.4.5 |
|        |       |
| 6.4.8  | 6.4.8 |
| 6.4.10 |       |



Pritisnuta je tipka Shift:

Opis funkcijskih polja:

Pogledajte poglavlje

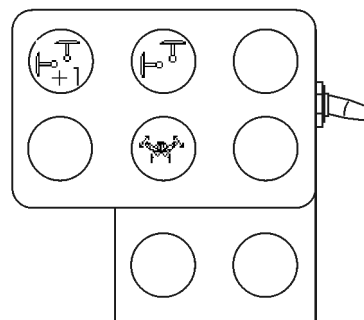
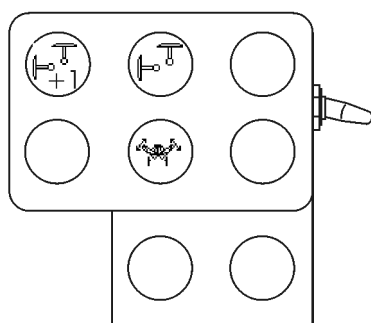
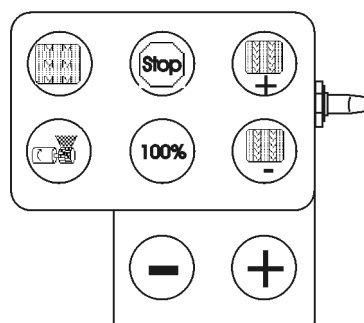
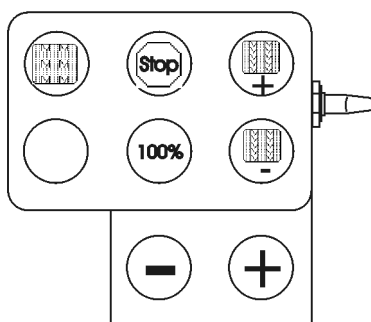
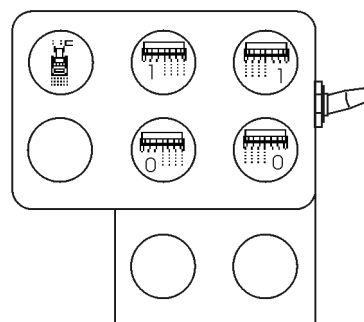
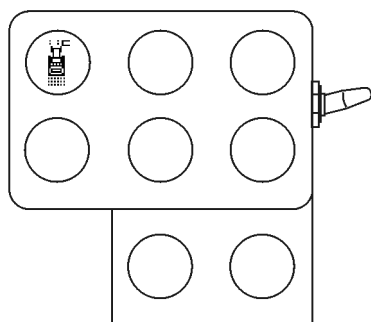


|        |
|--------|
| 6.4.13 |
| 6.4.1  |
|        |
|        |

### 6.6.3 Raspored višefunkcijske ručke

**Citan** s mjenjačem

**Citan** s punim doziranjem



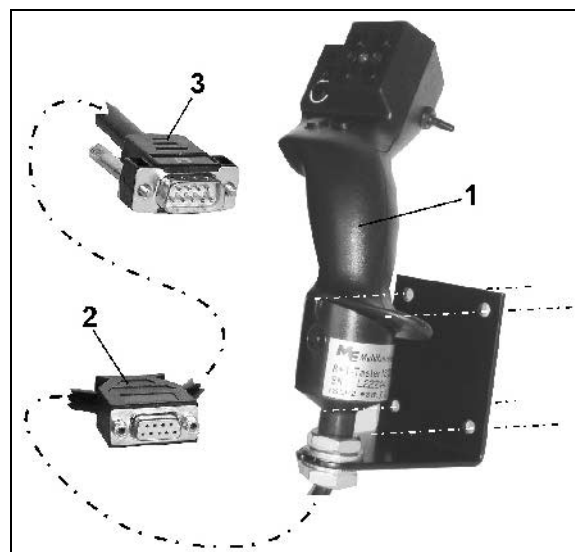
## 7 Višefunkcijska ručka

### 7.1 Montaža

Višefunkcijska ručka (Sl. 76/1) pričvršćuje se pomoću 4 vijka u kabini traktora na mjestu pogodnom za dohvat.

Za njeno priključivanje stavite utikač osnovne opreme u 9-polnu Sub-D utičnicu višefunkcijske ručke (Sl. 76/2).

Utaknite utikač (Sl. 76/3) višefunkcijske ručke u srednju Sub-D utičnicu putnog računala **AMATRON<sup>+</sup>**.



Sl. 76

### 7.2 Funkcija

Višefunkcijska ručka funkcionira samo u radnom izborniku putnog računala **AMATRON<sup>+</sup>**. Ona prilikom primjene na polju omogućava rukovanje putnim računalom **AMATRON<sup>+</sup>** naslijepo.

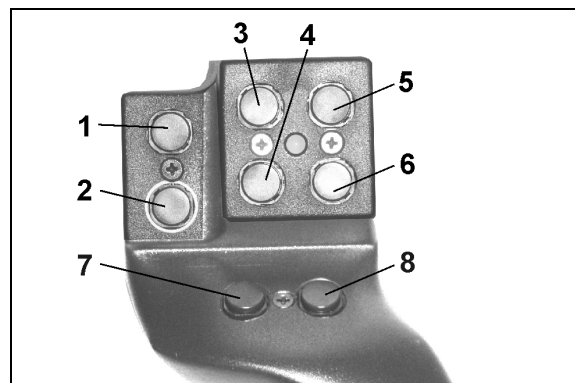
Za rukovanje putnim računalom **AMATRON<sup>+</sup>** višefunkcijska ručka (Sl. 77) raspolaže sa 8 tipki (1 - 8). Nadalje je pomoću prekidača (Sl. 78/2) moguće trostruko mijenjati raspored tipki.

Ovaj prekidač standardno se nalazi

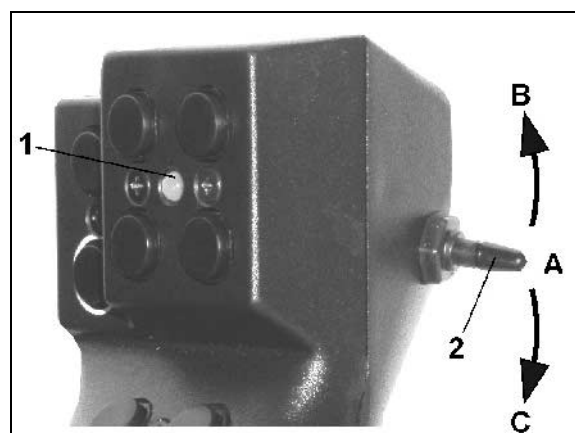
-  srednjem položaju (Sl. 77/A) i može se pomicati prema
-  gore (Sl. 77/B) ili
-  dolje (Sl. 77/C).

Položaj prekidača naznačuje se LED žaruljicom (Sl. 77/1).

-  žuti LED prikaz
-  crveni LED prikaz
-  zeleni LED prikaz



Sl. 77



Sl. 78

### 7.3 Raspored tipki

|                                                                                       | <b>Cirrus</b><br>Mjenjač                                              | <b>Cirrus</b><br>Puno<br>doziranje     | <b>Citan</b><br>Mjenjač          | <b>Citan</b><br>Puno<br>doziranje      |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------|
| 1    | Funkcija crtala traga u slučaju prepreke                              |                                        |                                  |                                        |
| 2    | Funkcija rada na blatnom terenu                                       |                                        |                                  |                                        |
| 3    |                                                                       | Uključivanje parcijalne širine lijevo  |                                  | Uključivanje parcijalne širine lijevo  |
| 4    |                                                                       | Isključivanje parcijalne širine lijevo |                                  | Isključivanje parcijalne širine lijevo |
| 5    |                                                                       | Uključivanje parcijalne širine desno   |                                  | Uključivanje parcijalne širine desno   |
| 6    |                                                                       | Isključivanje parcijalne širine desno  |                                  | Isključivanje parcijalne širine desno  |
| 7   | Niskopodizna funkcija                                                 |                                        |                                  |                                        |
| 8  |                                                                       |                                        |                                  |                                        |
| 1  | Uključivanje/isključivanje prebacivanja intervala voznih staza        |                                        |                                  |                                        |
| 2  |                                                                       | Pokretanje preddoziranja               |                                  | Pokretanje preddoziranja               |
| 3  | Isključivanje, odn. uključivanje brojača voznih staza (tipka Stop)    |                                        |                                  |                                        |
| 4  | Količina 100%                                                         |                                        |                                  |                                        |
| 5  | Prebacivanje vozne staze prema naprijed (+1)                          |                                        |                                  |                                        |
| 6  | Prebacivanje vozne staze prema nazad (-1)                             |                                        |                                  |                                        |
| 7  | - količina [%]                                                        |                                        |                                  |                                        |
| 8  | + količina [%]                                                        |                                        |                                  |                                        |
| 1  | Daljnje prebacivanje crtala traga u naizmjeničnom pogonu lijevo/desno |                                        |                                  |                                        |
| 2  |                                                                       |                                        |                                  |                                        |
| 3  | Predodabir aktiviranja crtala traga                                   |                                        |                                  |                                        |
| 4  |                                                                       |                                        | Sklapanje / rasklapanje traverzi |                                        |
| 5  | Predodabir pritiska drljače                                           |                                        |                                  |                                        |
| 6  | Predodabir radne dubine tanjura                                       |                                        |                                  |                                        |
| 7  | Predodabir aktiviranja rahljača tla                                   |                                        |                                  |                                        |
| 8  | Predodabir blokiranja repnog kotača                                   |                                        |                                  |                                        |

## 8 Održavanje

### 8.1 Kalibriranje mjenjača

Nije potrebno kod strojeva s punim doziranjem

Sijačice opremljene mjenjačem potrebno je kalibrirati

- prije prve primjene ako **AMATRON<sup>+</sup>** nije isporučen zajedno sa strojem, već je naknadno instaliran;
- u slučaju odstupanja između prikaza na terminalu i na skali mjenjača.



#### Stranica 1 izbornika Setup



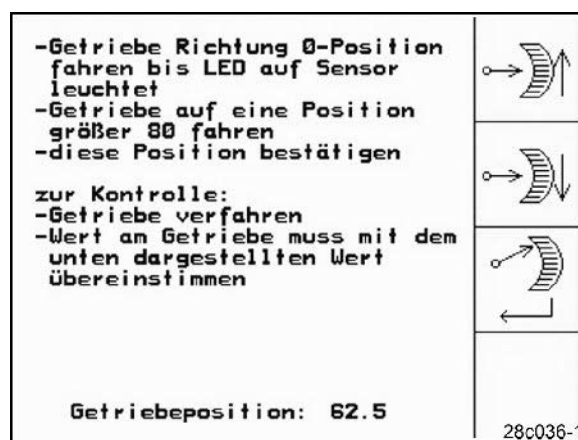
Kalibriranje mjenjača:

-  Pomičite ručicu mjenjača u smjeru nulte (0) vrijednosti skale sve dok na elektromotoru ne zasvijetli LED.
-  Pomaknite mjenjač na vrijednost skale veću od 80.
-  Potvrdite postavke i u prozor izbornika koji se otvori (Sl. 80) unesite vrijednost skale koju na skali prikazuje ručica mjenjača.

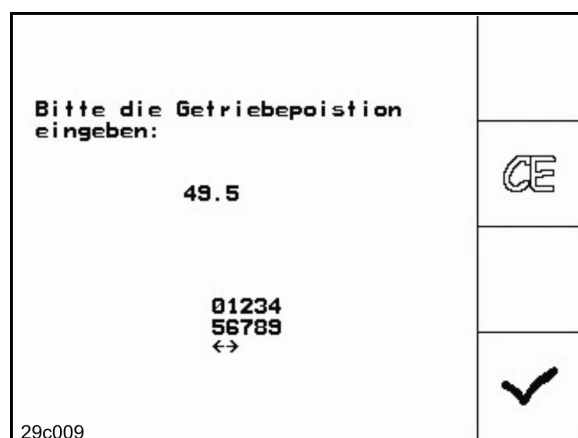


Uvijek frontalno očitavajte vrijednost skale i izbjegavajte pogreške pri očitavanju!

Mjenjač nakon postupka kalibriranja pomaknite na neku drugu vrijednost skale. Prikazana vrijednost trebala bi odgovarati vrijednosti skale.



Sl. 79



Sl. 80

## 9 Izbornik pomoći

Izbornik pomoći (Sl. 81) pokrenite iz glavnog izbornika:



Izbornik pomoći:

- |   |
|---|
| 1 |
|---|

 Pomoć u vezi rukovanja
- |   |
|---|
| 2 |
|---|

 Pomoć u vezi dojava pogrešaka
- |   |
|---|
| 3 |
|---|

 Pomoć pri izradi voznih staza

|                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| <b>Hilfe</b>                      |          |
| <b>1.Hilfe zur Bedienung</b>      | <b>1</b> |
| <b>2.Hilfe zu Fehlermeldungen</b> | <b>2</b> |
| <b>3.Fahrgassenrhythmen</b>       | <b>3</b> |
|                                   |          |
|                                   | 29c037   |

Sl. 81

## 10 Smetnja

### 10.1 Alarm

#### Nekritičan alarm:

Dojava pogreške (Sl. 82) prikazuje se u donjem području zaslona i triput se oglašava zvučni signal.

→ Po mogućnosti uklonite pogrešku.

#### Primjer:

- Preniska razina.
- Pomoć: nadopunite sjeme.

|                        |                  |                   |
|------------------------|------------------|-------------------|
| Maschinentyp:          | Cirrus           | Auftrag           |
| Auftrags-Nr.:          | 6                | Drille<br>abdreh. |
| Fahrgassenrhythmusnr.: | 15               | Maschi.           |
| Arbeitsbreite:         | 2.5m             | Setup             |
| vorg. Geschw.:         | 5 km/h           |                   |
| Abdrehfaktor:          | 1.05             |                   |
|                        | Arbeits-<br>menü | Hilfe             |
|                        |                  | 29c003            |

Sl. 82

#### Kritičan alarm:

Dojava alarma (Sl. 83) prikazuje se u srednjem području zaslona i oglašava se jedan zvučni signal.

1. Očitajte dojavu pogreške sa zaslona.

2.  Pozovite tekst pomoći.

3.  Potvrdite dojavu alarma.

|               |                                                                 |                   |
|---------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------|
| Maschinentyp: | Cirrus                                                          | Auftrag           |
| Auft          | Gebäsesoll-<br>drehzahl kann<br>nicht einge-<br>halten werden   | Drille<br>abdreh. |
| Fahr          |                                                                 | Maschi.           |
| Arbe          | mit Eingabetaste be-<br>stätigen oder mit<br>Blättern zur Hilfe | Setup             |
| vorg          |                                                                 |                   |
| Abdr          |                                                                 |                   |
|               | Arbeits-<br>menü                                                | Hilfe             |
|               |                                                                 | 29c003-6          |

Sl. 83

## 10.2 Zatajenje senzora puta

U slučaju zatajenja senzora puta (imp./100 m), koji se nalazi pričvršćen na mjenjaču ili kod punog doziranja na repnom kotaču, nakon unosa simulirane radne brzine može se nastaviti s radom.

### Zatajenje senzora puta prikazuje se dojavom „Sijačica podignuta”.

Kako bi se izbjegla pogrešno sijanje, potrebno je zamijeniti неисправni senzor.

Ako novi senzor nije na raspolaganju u kratkom roku, rad se može nastaviti ako se postupi na sljedeći način:

- Odvojite signalni kabel неисправnog senzora puta s putnog računala.

1.  aktivirajte iz glavnog izbornika.

2.  unesite simuliranu brzinu.



- Tijekom rada potrebno je pridržavati se unesene simulirane brzine.
- Čim se registriraju impulsi senzora puta, računalo se prebacuje na stvarnu brzinu koju je utvrdio senzor puta!

|                                                             |                   |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Gesamt Daten seit Inbetriebnahme:</b>                    |                   | → 00110                                                                               |
| <b>Gesamtfläche:</b>                                        | <b>59874 ha</b>   | ← 00110                                                                               |
| <b>Gesamtdrillzeit:</b>                                     | <b>123 h</b>      |                                                                                       |
| <b>Gesamtmenge:</b>                                         | <b>1047789 kg</b> |                                                                                       |
| <b>simulierte km/h:</b>                                     | <b>0.0 km/h</b>   | <b>km/h<br/>sim.</b>                                                                  |
| MHX-Version: 2.09<br>IOP-Version: 4.2.6<br>AW -Gaste/AG-429 |                   | Setup                                                                                 |
| 01/02                                                       |                   |  |

SI. 84





## **AMAZONEN-WERKE**

### **H. DREYER GmbH & Co. KG**

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste  
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefaks: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)

<http://www.amazone.de>



### **BBG Bodenbearbeitungsgeräte**

#### **Leipzig GmbH & Co.KG**

Rippachtalstr. 10

D-04249 Leipzig

Germany

---

Podružnice: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach  
Tvornice u Engleskoj i Francuskoj

Tvornice rasipača mineralnih gnojiva, prskalica, sijačica, strojeva za obradu tla,  
višenamjenskih skladišnih hala i komunalnih uređaja

---